

proemit®



sunflow/ sunflowPRO

Bedienungsanleitung	2-16	DE
Operating Manual	17-32	EN
Mode d'emploi	33-48	FR
Manual de instrucciones	49-64	ES
Istruzioni per l'uso	65-80	IT

Version:	Datum:	Anmerkung:
SF150_2017_01	2017-03-11	Erste Ausgabe

© pro-emit UG

Schwerdtfegerstraße 9, 31185 Söhlde

Änderungen vorbehalten.

Vervielfältigungen, auch Übersetzungen in andere Sprachen oder Wiederverwendungen von Inhalten für andere Zwecke, dürfen nur mit schriftlicher Einwilligung der Firma pro-emit UG erfolgen.

## Inhaltsverzeichnis

1. Einführung .....	4
2. Bestimmungsgemäße Verwendung .....	4
3. Modellvarianten und Lieferumfang .....	4
3.1 Lieferumfang sunflow .....	4
3.2 Lieferumfang sunflowPRO.....	5
4. Symbol-Erklärungen, Aufschriften .....	5
5. Sicherheitshinweise .....	5
6. Produktbeschreibung .....	6
7. Ausstattung und Funktionen .....	8
7.1 Bedienung mit dem Dimm-Poti .....	8
7.2 Casambi Applikations Steuerung per Bluetooth.....	9
7.2.1 Erste Anwendung der Casambi-App .....	9
7.2.2 Szenen .....	10
7.2.3 Timer .....	11
7.2.4 Leuchte vom Smartdevice entkoppeln .....	12
8.3 Koppeln mehrerer Leuchten.....	12
8. Wartung und Reinigung.....	13
9. Störungsbehebung.....	13
9.1 Störung/Ursache/Abhilfe .....	13
10. Technische Daten .....	14
11. EG-Konformitätserklärung .....	15
12. Entsorgung .....	15
13. Herstellergarantie.....	15

# 1. Einführung

Sehr geehrter Kunde,

wir bedanken uns für den Kauf dieses Produkts. Sie haben ein Produkt erworben, welches nach dem heutigen Stand der Technik gebaut wurde. Das Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Die Konformität wurde nachgewiesen, die entsprechenden Erklärungen und Unterlagen sind beim Hersteller hinterlegt. Um diesen Zustand zu erhalten und einen gefahrlosen Betrieb sicherzustellen, müssen Sie als Anwender diese Bedienungsanleitung beachten.

Diese Bedienungsanleitung gehört ausschließlich zu diesem Produkt. Sie enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung. Achten Sie hierauf, wenn Sie dieses Produkt an Dritte weitergeben. Archivieren Sie deshalb diese Bedienungsanleitung zum Nachlesen.

## 2. Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Leuchte dient zur Beleuchtung im Innenbereich. Die Leuchte ist für den hängenden Betrieb vorgesehen. Der Betrieb der Leuchte erfolgt über die Netzspannung (siehe Kapitel „Technische Daten“).

Die Sicherheitshinweise und auch alle anderen Informationen dieser Bedienungsanleitung sind unbedingt zu befolgen. Lesen Sie sich die gesamte Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme aufmerksam durch. Prüfen Sie das Gerät nach dem Auspacken auf Schäden. Wenn das Gerät beschädigt ist, geben Sie es an die Verkaufsstelle zurück. Die Leuchte enthält eingebaute LED-Lampen. Die Lichtquelle dieser Leuchte darf nur vom Hersteller oder einem von ihm beauftragten Servicetechniker oder einer vergleichbar qualifizierten Person ersetzt werden.

Bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung schließt der Hersteller dadurch entstandene Personen- und Sachschäden aus.

## 3. Modellvarianten und Lieferumfang

Die sunflow gibt es in folgenden Ausführungen:

- sunflow (Single, Slave)
- sunflowPRO (Single, Slave, Master mit Casambi-Steuerung)

### 3.1 Lieferumfang sunflow

- Pflanzenleuchte sunflow
- Netzanschlusskabel 3m
- C13/C14 Verbindungskabel 1m
- 3,5mm Klinkenkabel mono 1m
- Bedienungsanleitung

### 3.2 Lieferumfang sunflowPRO

- Pflanzenleuchte sunflowPRO
- Netzanschlusskabel 3m
- Bedienungsanleitung

## 4. Symbol-Erklärungen, Aufschriften



Dieses Symbol wird in dieser Bedienungsanleitung verwendet, wenn Gefahr für Ihre Gesundheit besteht, z.B. durch einen elektrischen Schlag.



Dieses Symbol weist auf besondere Gefahren hin bzw. auf wichtige Informationen, die unbedingt zu beachten sind.



Die Bedienungsanleitung ist unbedingt zu beachten.

## 5. Sicherheitshinweise



Der Garantieanspruch und die Gewährleistung erlöschen bei Schäden am Produkt, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden. Wir haften nicht für Folgeschäden, die sich daraus ergeben



Gleiches gilt bei Sach- und Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung und Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden.



Unsachgemäße und laienhafte Vorgehensweise beim Umgang mit Netzspannung ist lebensgefährlich für Sie und andere Personen. Es besteht Lebensgefahr durch einen elektrischen Schlag!



Die Leuchte darf nur an geeigneter Aufhängung betrieben werden und muss gegen Absturz gesichert sein



Die gesamte Leuchte darf nicht umgebaut, zerlegt oder verändert werden. Hierbei erlischt nicht nur die Garantie und die Zulassung (CE), sondern dies kann zu Sicherheitsproblemen führen. Außerdem besteht Lebensgefahr durch einen elektrischen Schlag!

- Im Betrieb erwärmt sich das Gehäuse der Leuchte. Betreiben Sie die Leuchte nur an Plätzen die eine ausreichende Belüftung gewährleisten. Über und unter der Leuchte muss mindestens 20cm Abstand zur nächsten Fläche gewährleistet sein.
- Decken Sie die Leuchte bei Betrieb nicht ab, die Lüftungslöcher oberhalb und unterhalb der Leuchte müssen frei bleiben. Stellen Sie keine Gegenstände auf der Leuchte ab.
- Achten Sie darauf dass die Leuchte nicht in Kinderhände gelangt, sie ist kein Spielzeug!
- Der Betrieb der Leuchte ist nur an der Netzspannung zulässig. Beachten Sie für die zulässige Spannung das Kapitel „Technische Daten“ in dieser Bedienungsanleitung.
- Die Leuchte ist aufgebaut entsprechend der Schutzklasse I. der Schutzleiter muss angeschlossen werden! Wird dies nicht beachtet, so kann es im Fehlerfall zu einem lebensgefährlichen elektrischen Schlag kommen!
- Die Leuchte darf niemals in Räumen bzw. Umgebungsbedingungen montiert und betrieben werden, in denen explosive oder brennbare Gase, Dämpfe oder Stäube vorhanden sind bzw. vorhanden sein könnten! Es besteht Brand- und Explosionsgefahr!
- Blicken Sie niemals direkt oder mit optischen Instrumenten in das Licht der in der Leuchte eingebauten LEDs, es besteht die Gefahr von Augenschäden!
- Wenn die Leuchte beschädigt ist oder nicht richtig arbeitet, so darf sie nicht mehr betrieben werden, schalten Sie die Netzspannung ab. Lassen Sie die Leuchte anschließend von einem Fachmann prüfen.
- Halten Sie Plastikfolien und anderes Verpackungsmaterial von Kindern fern, es besteht Erstickungsgefahr.
- Beachten Sie in gewerblichen Einrichtungen die Unfallverhütungsvorschriften des Verbandes der gewerblichen Berufsgenossenschaften für elektrische Anlagen und Betriebsmittel.

## 6. Produktbeschreibung

Die sunflow Pflanzenleuchte verfügt über zwei Cree CXB3590 COB LEDs mit passiver Kühlung, verbunden mit einem Aluminium-Elektronikgehäuse. Sie wird an vier im Gehäuse integrierten Oesen aufgehängt. Die sunflow gibt es neben der normalen Ausstattung auch als PRO Variante mit App-Steuerung (Casambi).

Beachten Sie bei der Aufstellung die Hinweise im Kapitel Sicherheitshinweise.



Vorderseite



Rückseite

- ① Ösen zur Aufhängung
- ② Drehregler zum Dimmen der Einzelleuchte (AppControll On/Off - sunflowPRO)
- ③ Strom Eingang 220-240 V/AC, 50 Hz
- ④ Strom Ausgang 220-240 V/AC, 50 Hz, 10A max.
- ⑤ DIM Eingang 0-10V
- ⑥ DIM Ausgang 0-10V

## 7. Ausstattung und Funktionen

Durch ihre intelligente Technologie bietet die sunflow Pflanzenleuchte zahlreiche Funktionen. Diese werden in den folgenden Kapiteln eingehend beschrieben.

Die wichtigsten Funktionen und Ausstattungsmerkmale:

- Einzel stufenlos dimmbar über Drehknopf auf der Frontseite
- Fremdsteuerung mittels Signalkabel
- Steuerbar/Schaltbar über Casambi-App (nur sunflowPRO)
- Zeitschaltuhr programierbar über Casambi-App (nur sunflowPRO)

Als bluetoothfähiges Bediengerät können Sie jegliche SmartDevices verwenden.

Die Einrichtungsschritte für die Bedienung per Casambi-App werden im Kapitel 9 „Casambi Applikations Steuerung per Bluetooth“ erläutert. Über die Casambi-App haben Sie die Möglichkeit die Leuchte ein- und auszuschalten, zu dimmen, sowie einen Timer zu programmieren.

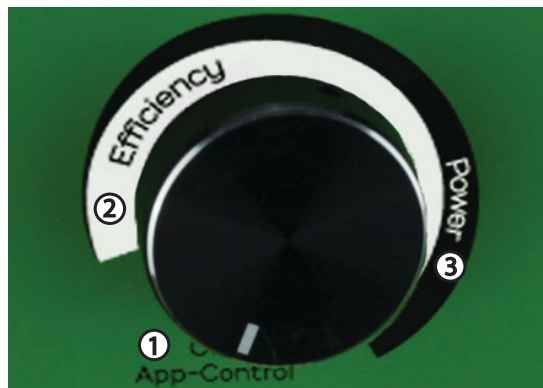
### 7.1 Bedienung mit dem Dimm-Poti

Voraussetzungen:

- Leuchte ist mittels Netzkabel an eine funktionierende Steckdose angeschlossen
- Es ist kein Signalkabel im DIM-Eingang eingesteckt

Das Bedienfeld

- ① 1 OFF/App Control\*
- ② 2 Efficiency
- ③ 3 Power



Durch Drehen des Drehreglers kann die Leuchtstärke stufenlos eingestellt werden.

\*App-Control nur bei sunflowPRO

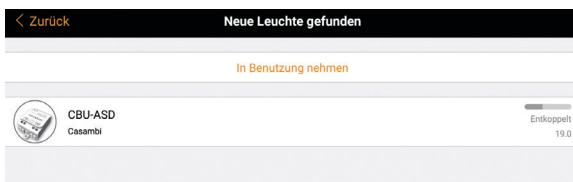


## 7.2 Casambi Applikations Steuerung per Bluetooth

### 7.2.1 Erste Anwendung der Casambi-App

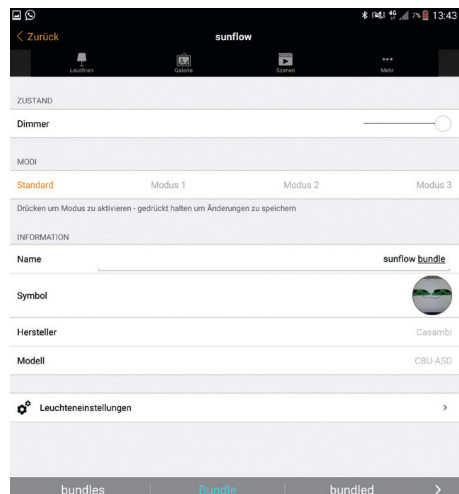
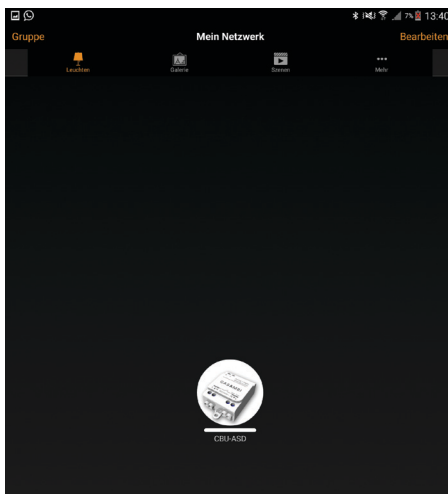
Die Casambi-App ist für Adroid und iOS Geräte verfügbar und leicht zu installieren. Folgen Sie dazu folgenden Schritten:

1. Casambi App downloaden und installieren
2. sunflowPRO einschalten
3. Öffnen Sie die Casambi App
4. Die Casambi-App findet automatisch die Leuchten, die eingeschaltet sind
5. Klicken Sie auf: in Benutzung nehmen



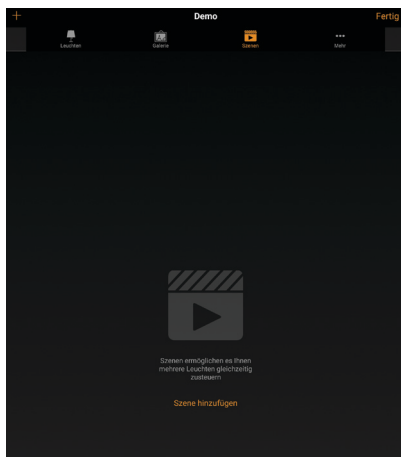
Die Leuchte wird automatisch zu einem Netzwerk hinzugefügt. Um den Namen zu ändern beachten Sie die nächsten Schritte:

1. Klicken Sie auf bearbeiten
2. Wählen Sie die zu bearbeitende Leuchte aus.
3. Geben Sie unter Name die gewünschte Bezeichnung ein.
4. Optional kann ein Foto von der Leuchte gemacht werden um es als Symbol zu verwenden.

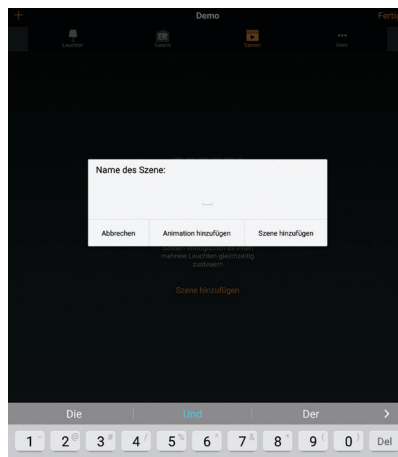


## 7.2.2 Szenen

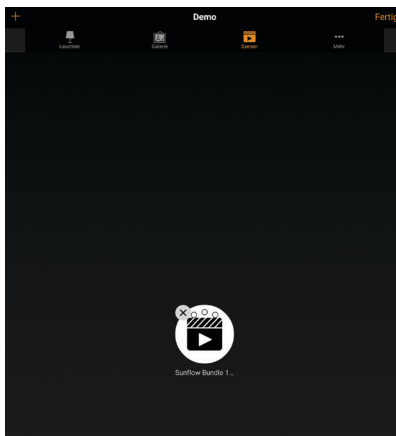
Unter Szenen können Sie Lichtszenen erstellen. Es ist möglich mit einem Klick mehrere Leuchten zu steuern und somit ganze Gruppen gleichzeitig zu konfigurieren. Eine Leuchte kann in mehreren Szenen verwendet werden.



1. Klicken Sie auf „Szene hinzufügen“ und geben Sie einen Namen für die Szene ein.



2. Eine oder mehrere Leuchten auswählen und für die Szene anpassen.



3. Wenn Sie die Szene fertig angepasst haben, klicken Sie auf „Fertig“ und bestätigen Sie mit „Fertig“.

4. Um weitere Szenen zu erstellen klicken Sie unter der Szene auf „Bearbeiten“ und dann auf das „+“ Symbol.

## 7.2.3 Timer

Timer ermöglichen es Szenen und Animationen zeitgesteuert an oder auszuschalten. Es ist möglich, mehrere Szenen auszuwählen und diese langsam einzublenden.

1. Unter dem Reiter „Mehr“ finden Sie die „Timer“. Wenn sie diese auswählen, können Sie einen Timer hinzufügen.

2. Klicken Sie auf **Ausgewählte Szenen** um die Szene(n) zu bestimmen, welche ein-oder ausgeschaltet werden soll(en).

3. Unter „Schaltet EIN“ und „Schaltet AUS“ können Sie jetzt bestimmen, zu welcher Zeit, an welchen Wochentagen oder Daten, die Szenen geschaltet werden sollen.

4. Mit der **Fade Time** können Sie bestimmen, wie schnell die ausgewählten Szenen ein- und ausgeblendet werden.

5. Wenn Sie den Timer fertig eingerichtet haben, bestätigen Sie dies mit „Fertig“.

Ereignisse erlauben Ihnen Szenen zeitbasiert an oder aus zuschalten

Timer hinzufügen

ⓘ Aktiviert

🎬 Ausgewählte Szenen  
Keine Szenen ausgewählt

→ Schaltet EIN  
Alle Tage an 09:00

→ Schaltet AUS  
Alle Tage an 21:00

Mindestens eine der Bedingungen muss eingestellt werden - zum Löschen lange drücken

🕒 Fade Time  
00:01

Eingestellte Fade Time wird beim EIN- und AUSschalten verwendet.

**hinein Faden / hinaus Faden**

59 59

60 min 0 sek

0 1

## 7.2.4 Leuchte vom Smartdevice entkoppeln

Um eine Leuchte zu entkoppeln, wählen Sie unter dem Menüpunkt "Mehr" die Auswahl "Leuchten in meiner Nähe". Wählen Sie die gewünschte Leuchte aus und klicken Sie anschließend auf "entkoppeln".

Die sunflow ist nun entkoppelt.

Ein "flickering" ist nötig, wenn die sunflow mit einem anderen Smartdevice gekoppelt ist. Um ein "flickering" zu erzeugen, ziehen Sie den Netzstecker aus und stecken Sie ihn anschließend wieder in die Steckdose.

## 8.3 Koppeln mehrerer Leuchten

An der sunflowPRO können bis zu vier weitere sunflow angeschlossen und gemeinsam gesteuert werden. Hierzu kann die Stromversorgung jeweils mit Hilfe des bei der sunflow mitgelieferten C13/C14 Verbindungskabel von einem Modul (220-240V Strom-Ausgang) zum nächsten Modul (220-240V Stromeingang) weitergeleitet werden. Es besteht die Möglichkeit das Dimm-Signal des Casambi-Moduls mittels des ebenfalls bei der sunflow mitgelieferten 3,5mm mono Klinkenkabel von einem Modul (DIM Ausgang 0-10V) zum nächsten Modul (DIM Eingang 0-10V) weiterzugeben.

Auf diese Weise können bis zu 5 Leuchten gleichzeitig über eine sunflowPRO gesteuert werden. Soll eine größere Anzahl von Leuchten gemeinsam gesteuert werden, so besteht die Möglichkeit mehrere sunflowPRO Leuchten in der App zu gruppieren und auf diese Weise gemeinsam zu steuern.

## 8. Wartung und Reinigung

Die Leuchte enthält keine Bauteile, die gewartet werden müssen. Es darf nur das komplette Gerät ausgetauscht werden.



### **ACHTUNG!**

Verwenden Sie ein fusselfreies, trockenes Tuch.

Reinigungsmittel können aggressive Substanzen enthalten, die die Oberfläche beschädigen.

Trennen Sie die sunflow Pflanzenleuchte zur Reinigung vom Stromnetz.

## 9. Störungsbehebung

### 9.1 Störung/Ursache/Abhilfe

#### **Die Leuchte lässt sich nicht einschalten**

1. Netzstecker nicht an das Stromnetz angeschlossen  
-> *Stecker kontrollieren und einstecken*
2. Netzstecker ist nicht in der sunflow eingesteckt  
-> *Netzstecker kontrollieren und einstecken*
3. Externes DIM-Kabel eingesteckt  
-> *DIM IN/OUT Kabel entfernen*

#### **Der Stromausgang der sunflowPRO ist aus, obwohl die sunflowPRO leuchtet (über Drehknopf eingeschaltet)**

1. Internes Schaltrelais ist über die Casambi-App ausgeschaltet  
-> *Schalten Sie die Leuchte inkl. Schaltrelais über die Casambi-App ein*

#### **Bedienung mit der Casambi-App nicht möglich**

1. Leuchte ist über DIM-Poti eingestellt  
-> *Stellen Sie den DIM-Poti auf Stellung „Off/App-Control“*
2. Externes DIM-IN Kabel eingesteckt  
-> *Entfernen Sie das DIM-IN Kabel*
3. Externes DIM-IN Kabel eingesteckt  
-> *Entfernen Sie das DIM-IN Kabel*
4. Bluetooth Verbindung deaktiviert  
-> *Aktivieren Sie die Bluetooth Verbindung Ihrem Handy/Tablet/PC und stellen Sie eine Verbindung her*

## 10. Technische Daten

### sunflow/sunflowPRO

Netzspannung:	220 - 240 V / 50Hz
Bemessungsleistung:	167 W max
Energieeffizienz-Klasse:	A++
Nennstrom:	500 mA @ 230 V
Leuchtmittel:	LED Array, Ø35mm (inklusive)
Hersteller:	CREE
Modellnummer:	CXB3590
Anzahl:	2
Bemessungsversorgungsstrom:	2100mA
Bemessungsversorgungsspannung:	36V
Nennleistung:	75 W pro LED
Optik:	Silikon-Linsen 72°Abstrahlwinkel
Farbtemperatur:	3500K
Color Rendering Index:	CRI > 80 Ra
Schutzart:	IP 20
Schutzklasse:	I
Abmessungen:	ca. L 298 mm x B 498 mm x H 82 mm
Gehäusematerial:	Aluminium
Farben:	Grün pulverbeschichtet, RAL 6018
Zulässige Umgebungstemperatur:	von 0 °C bis +40 °C
Eingebautes Betriebsgerät:	
Hersteller:	Mean Well
Modellnummer:	ELG-150-C2100B
Schutzart:	IP65/IP67

### Nur sunflowPRO

Bluetooth Schnittstelle:	Casambi
--------------------------	---------

Die Leuchte enthält eingebaute LED-Arrays. Die Lichtquelle dieser Leuchte darf nur vom Hersteller oder einem von ihm beauftragten Servicetechniker oder einer vergleichbar qualifizierten Person ersetzt werden.

## 11. EG-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt pro-emit UG, dass sich das Produkt SUNFLOW Pflanzenleuchte in Übereinstimmung mit den Richtlinien 2004/108/EG und 2006/95/EG befindet. Den vollständigen Text der Konformitätserklärung finden Sie unter: [www.pro-emit.de](http://www.pro-emit.de)

## 12. Entsorgung

Als Besitzer von Altgeräten sind Sie gesetzlich dazu verpflichtet, dieses Gerät fachgerecht zu entsorgen. Informationen erhalten Sie von Ihrer Stadt- bzw. Gemeindeverwaltung.

## 13. Herstellergarantie

pro-emit Produkte sind nach geltenden Vorschriften geprüft und mit größter Sorgfalt hergestellt. Der Garantiegeber, die pro-emit UG, Schwertfegerstraße 9, 31185 Söhlde (für Deutschland) bzw. der entsprechende pro-emit Distributor in Ihrem Land (eine vollständige Übersicht finden Sie unter [www.pro-emit.de](http://www.pro-emit.de)) übernimmt für die Dauer von fünf Jahren ab Herstellungsdatum eine Garantie auf Herstellungs-/Materialfehler der pro-emit UG Geräte.

Diese Garantie besteht unabhängig von Ihren gesetzlichen Rechten gegenüber dem Verkäufer des Geräts. Die Garantie bezieht sich nicht auf die natürliche Abnutzung, Veränderung/Störung durch Umwelteinflüsse oder auf Transportschäden sowie nicht auf Schäden, die infolge Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung, der Wartungsanweisung und/oder unsachgemäßer Installation entstanden sind. Mitgelieferte Batterien, Leuchtmittel und Akkus sind von der Garantie ausgeschlossen.

Die Garantie kann nur gewährt werden, wenn das unveränderte Gerät unverzüglich nach Feststellung des Mangels mit Rechnung/Kassenbon sowie einer kurzen schriftlichen Fehlerbeschreibung, ausreichend frankiert und verpackt an den Garantiegeber eingesandt wird.

Bei berechtigtem Garantieanspruch wird der Garantiegeber nach eigener Wahl das Gerät in angemessener Zeit ausbessern oder austauschen. Weitergehende Ansprüche umfasst die Garantie nicht. Insbesondere haftet der Garantiegeber nicht für aus der Fehlerhaftigkeit des Geräts entstehende Schäden. Sollte der Garantieanspruch nicht gerechtfertigt sein (z.B. nach Ablauf der Garantiezeit oder bei Mängeln außerhalb des Garantieanspruchs), so kann der Garantiegeber versuchen, das Gerät kostengünstig gegen Berechnung für Sie zu reparieren.

pro-emit UG (haftungsbeschränkt)  
Schwertfegerstraße 9  
31185 Söhlde, Deutschland  
Internet: [www.pro-emit.de](http://www.pro-emit.de)  
E-Mail: [info@pro-emit.de](mailto:info@pro-emit.de)



# Operating Manual



sunflow/ sunflowPRO

Version:	Date:	Note:
SF150_2017_01	2017-03-11	First issue

© pro-emit UG  
Schwertfegerstraße 9, D-31185 Söhlde, Germany  
Subject to change.

Duplications, including translations into other languages or reuse of contents for other purposes are only permitted with the written consent of pro-emit UG.

## Table of contents

1. Introduction.....	20
2. Intended use.....	20
3. Model variants and scope of delivery .....	20
3.1 sunflow scope of delivery .....	20
3.2 sunflowPRO scope of delivery.....	21
4. Explanation of symbols and inscriptions .....	21
5. Safety instructions.....	21
6. Product description .....	22
7 Features and functions .....	24
7.1 Using the dimming potentiometer .....	24
7.2 Casambi application control via Bluetooth .....	25
7.2.1 First application of the Casambi app.....	25
7.2.2 Scenes.....	26
7.2.3 Timer .....	27
7.2.4 Decoupling the light from the Smartdevice.....	28
8.3 Pairing several lights.....	28
8. Maintenance and cleaning.....	29
9. Troubleshooting.....	29
9.1 Malfunction/cause/remedy.....	29
10. Technical data.....	30
11. EC-Declaration of Conformity.....	31
12. Disposal.....	31
13. Manufacturer warranty .....	31

# 1. Introduction

Dear customer,

Thank you for purchasing our product. You have purchased a product which was built based on state-of-the-art technology. The product meets the requirements of the applicable European and national guidelines. Conformity has been verified and the corresponding declarations and documents have been deposited with the manufacturer. In order to maintain this condition and to ensure safe operation of the product, compliance with this Operating Manual is mandatory.

This Operating Manual is exclusively intended for this product. The manual includes instruction for the initial start-up and handling. Please take this into account when passing this product on to third parties. Therefore, we recommend to maintain this Operating Manual for future reference.

## 2. Intended use

The lamp is used for interior lighting. The lamp is intended to operate while suspended from the ceiling. The mains voltage is used to operate the lamp (see chapter "Technical data").

Compliance with the safety instructions and all other information in this Operating Manual is mandatory. Read the entire Operating Manual carefully before the initial start-up. Check the unit for damage after unpacking. If the unit is damaged, return it to the point of sale. The lamp contains built-in LED lights.

The light source of this lamp must only be replaced by the manufacturer, by a service technician or by an authorised person with similar qualifications.

The manufacturer cannot be held responsible for personal injury and/or property damage due to improper usage.

## 3. Model variants and scope of delivery

The following sunflow models are available:

- sunflow (single, slave)
- sunflowPRO (single, slave, master with casambi light controller)

### 3.1 sunflow scope of delivery

- sunflow plant light
- Power cord 3 m long
- C13/C14 connector cable 1 m long
- 3.5 mm mono jack lead cable 1 m long
- Operating Manual

### 3.2 sunflowPRO scope of delivery

- sunflowPRO plant light
- Power cord 3 m long
- Operating Manual

## 4. Explanation of symbols and inscriptions



This symbol is used in this Operating Manual if there is a health risk, e.g. due to electrical shock.



This symbol indicates particular dangers or important information that must be observed.



Compliance with the Operating Manual is mandatory.

## 5. Safety instructions



In case of damage to this product due to non-compliance with these operating instructions shall make any guarantee claim and the warranty null and void. We shall not be held liable for consequential damages due to non-compliance with the aforementioned instructions.



The same applies to property damage and personal injury caused by improper handling and non-compliance with the safety instructions.



Improper and unprofessional handling of voltage is dangerous to you and other persons. There is a risk of fatal injuries due to electric shock!



The lamp may only be operated if attached to a suitable hanger assembly. The lamp must be secured to prevent it from dropping to the floor.



The lamp must not be altered, disassembled or changed in any way. Not only will this cause the guarantee and approval (CE) to cease, any changes to the lamp may lead to safety problems. Moreover, there is a risk of fatal injury due to electric shock!

- During operation, the housing of the lamp heats up. Operate the lamp only in places which ensure adequate ventilation. At least 20 cm clearance to the next surface must be ensured above and below the lamp.
- Do not cover the lamp during operation, the ventilation holes above and below the lamp must remain unobstructed. Do not place any objects on the lamp.
- Keep the lamp away from children. It is not a toy!
- The lamp must only be operated at the permissible mains voltage. Compliance with permissible voltage specified in the "Technical data" chapter of this Operating Manual is mandatory.
- The lamp is designed compliant with protection class I. The protective conductor must be connected! Non-compliance with this regulation may cause a life-threatening electric shock if a fault occurs!
- The lamp must never be installed or operated in rooms or ambient conditions in which explosive or combustible gases, vapours or dust accumulations are or could be present! Risk of fire and explosion!
- Never look directly or with optical instruments into the light of the lamp's LEDs. There is a risk of eye damage!
- If the lamp is damaged or is not working properly, it must not be operated anymore, and the mains voltage must be switched off immediately. Request an authorised electrician to inspect the lamp.
- Keep plastic and other packaging materials away from children. There is a risk of suffocation.
- If the lamp is installed in commercial facilities, compliance with the accident prevention regulations of the applicable standards of electrical associations of the relevant country of installation is mandatory.

## 6. Product description

The sunflow plant lamp uses two Cree CXB3590 COB LEDs with passive cooling, connected to an aluminium electronics enclosure. The lamp is suspended from four eyelets integrated into the enclosure. In addition to the standard equipment, the sunflow is also available as PRO variant with app control (Casambi).

When installing the unit, compliance with instructions in the chapter "Safety instructions" is mandatory.



Front page



Rear page

- ① Eyelets for attachment
- ② Rotatory switch for dimming the single lamp (AppControl On/Off - sunflowPRO)
- ③ Power input 220-240 V/AC, 50 Hz
- ④ Power output 220-240 V/AC, 50 Hz, 10A max.
- ⑤ DIM input 0-10 V
- ⑥ DIM output 0-10 V

## 7 Features and functions

Thanks to its intelligent technology, the sunflow plant light offers numerous functions. These are described in detail in the following chapters.

Key functions and features:

- A knob on the front panel allows for individually dimming
- External control via signal cable
- Controllable/switchable via Casambi app (only sunflowPRO)
- Programmable timer via Casambi-App (only sunflowPRO)

You can use any SmartDevice as a Bluetooth-compatible control unit.

The setup steps for the Casambi app are explained in chapter 9 "Casambi Application Control via Bluetooth". The Casambi app provides you with the option to switch the light on and off, to dim the light, as well as programming the timer.

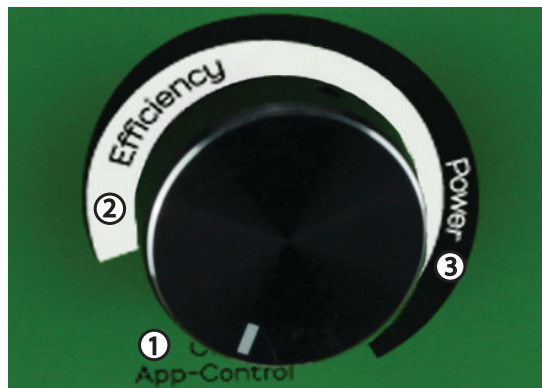
### 7.1 Using the dimming potentiometer

Prerequisites:

- A mains cable connects the lamp to a power point.
- A signal cable is not inserted in the DIM input

The control panel

- ① 1 OFF/App Control\*
- ② 2 Efficiency
- ③ 3 Power



The brightness can be adjusted continuously by turning the rotary control switch.

\*App-Control only available with sunflowPRO

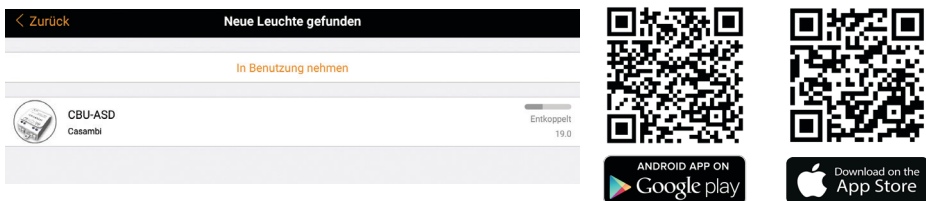


## 7.2 Casambi application control via Bluetooth

### 7.2.1 First application of the Casambi app

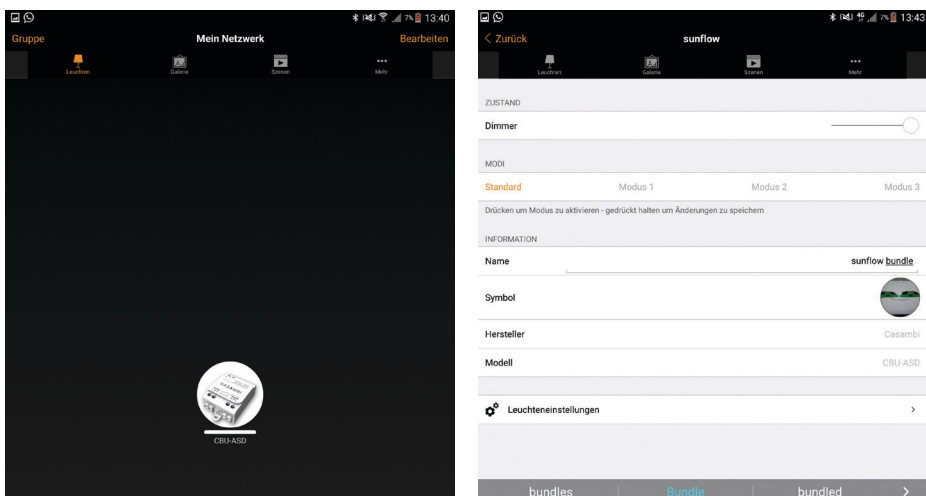
The Casambi app is available for Android and iOS devices and is easy to install. Follow these steps:

1. Download and install the Casambi app
2. Switch on the sunflowPRO
3. Open the Casambi app
4. The Casambi app finds the lights that are switched on automatically.
5. Click: Start application



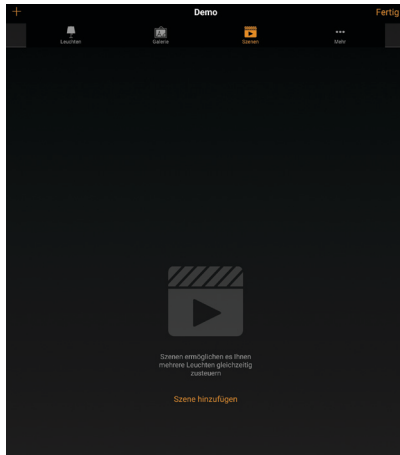
The light is automatically added to a network. To change the name, follow the steps below:

1. Click Edit
2. Select the lamp you want to edit.
3. Enter the applicable name under Description.
4. As an option, a photo of the lamp can be made to use it as a symbol

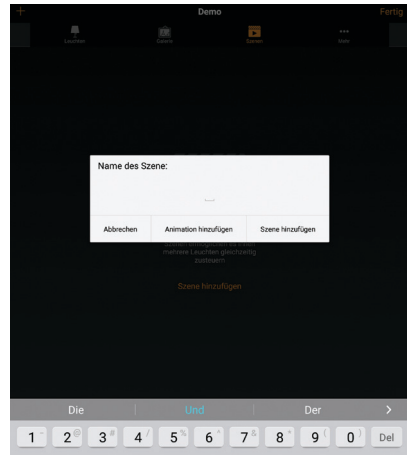


## 7.2.2 Scenes

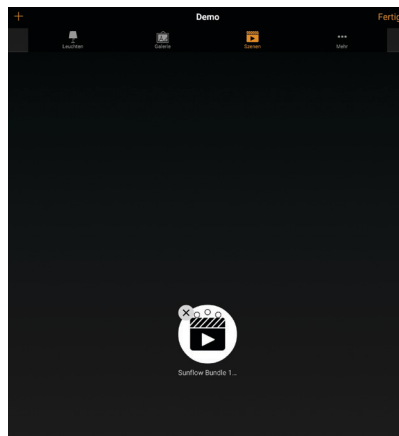
Select the Scene function to create different light scenes. It is possible to control several lamps with a single click and configure whole groups at the same time. A light can be used in several scenes.



1. Click "Add Scene" and enter a name for the scene.



2. Select one or more lights and adjust them for the particular scene.



3. When you have finished creating the scene, click "Done" and confirm with "Done".

4. To create more scenes, click "Edit" under the scene, and then click the "+" symbol.

## 7.2.3 Timer

Timers enable scenes and animations to be switched on or off at certain time intervals. It is possible to select several scenes and to fade them in slowly.

1. The "Timer" function is located under the "More" tab. When you select these tabs, a timer can be added.
2. Click Selected scenes to determine the scene(s) you wish to turn on or off.
3. Select "Switch ON" and/or "Switch OFF" in order to determine the time at which weekdays or dates the scenes must be switched.
4. The Fade Time function allows you to determine how quickly the selected scenes are faded in and out.
5. When you have finished setting the timer, confirm with "Done".

Ereignisse erlauben Ihnen Szenen zeitbasiert an oder aus zuschalten

Timer hinzufügen

Aktiviert

Ausgewählte Szenen  
Keine Szenen ausgewählt

→ Schaltet EIN  
Alle Tage an 09:00

→ Schaltet AUS  
Alle Tage an 21:00

Mindestens eine der Bedingungen muss eingestellt werden - zum Löschen lange drücken

Fade Time  
00:01

Eingestellte Fade Time wird beim EIN- und AUSschalten verwendet.

**hinein Faden / hinaus Faden**

59 59

60 min 0 sek

0 1

### 7.2.4 Decoupling the light from the Smartdevice

To decouple a lamp, select "Lamp near me" under the "More" menu item. Select the applicable lamp and then click "Decouple".

The sunflow is now decoupled.

"Flickering" is necessary if the sunflow is coupled to another Smartdevice. To create a "flickering", unplug the power cord and then plug it back into the power point.

### 8.3 Pairing several lights

Up to four additional sunflow units can be connected and controlled together when using the sunflowPRO. For this purpose, the power supply can be routed from one module (220-240V current output) to the next module (220-240V current input) using the C13/C14 connection cable supplied with the sunflow unit. It is possible to transfer the dimming signal of the Casambi module from one module (DIM output 0-10V) to the next module (DIM input 0-10V), using the 3.5 mm mono jack cable supplied with the sunflow unit.

This way, up to 5 lamps can be controlled simultaneously via a sunflowPRO. If a larger number of lamps must be controlled together, it is possible to group several sunflowPRO lamps in the app and thus control them together.

## 8. Maintenance and cleaning

The light does not contain components that must be serviced.  
Only the complete device can be replaced.



### **CAUTION!**

Use a lint-free, dry cloth.

Cleaning agents can contain aggressive substances that will damage the surface.

For cleaning purposes, the sunflow plant light must be disconnected from the power supply.

## 9. Troubleshooting

### 9.1 Malfunction/cause/remedy

#### **The light cannot be switched on**

1. Mains plug not connected to the power supply  
-> *Check the plug and insert it*
2. Mains plug is not plugged into the sunflow unit  
-> *Check the mains plug and insert it*
3. External DIM cable inserted  
-> *DIM IN/OUT remove cable*

#### **The current output of the sunflowPRO is off even though the sunflowPRO is lit (switched on via the rotary knob)**

1. Internal switching relay is switched off via the Casambi app  
-> *Switch on the lamp including switching relays via the Casambi app*

#### **Cannot use the Casambi app to operate the unit**

1. Lamp is set via the DIM potentiometer  
-> *Set the DIM potentiometer to "Off/App Control"*
2. External DIM IN cable inserted  
-> *Disconnect the DIM IN cable*
3. External DIM IN cable inserted  
-> *Disconnect the DIM IN cable*
4. Bluetooth connection disabled  
-> *Activate the Bluetooth connection of your mobile phone/tablet/PC and make a connection*

## 10. Technical data

### sunflow/sunflowPRO

Mains voltage:	220 - 240 V/50Hz
Rated power:	167 W max
Energy efficiency class:	A++
Rated current	500 mA @ 230 V
Lamp	LED Array, Ø 35 mm (inclusive)
Manufacturer:	CREE
Model number:	CXB3590
Quantity:	2
Rated supply current:	2,100 mA
Rated supply voltage:	36 V
Rated capacity:	75 W per LED
Lens:	Silicone lenses 72° radiation angle
Colour temperature:	3500K
Colour rendering index:	CRI > 80 Ra
Protection type:	IP 20
Protection class:	I
Dimensions:	L 298 mm x W 498 mm x H 82 mm
Enclosure material:	approx.
Colours:	Aluminium
Permissible ambient temperature:	Green powder-coated, RAL 6018
Built-in operating device:	from 0 to 40°C
Manufacturer:	
Model number:	Mean Well
Protection type:	ELG-150-C2100B IP65/IP67

### Only sunflowPRO

Bluetooth interface:	Casambi
----------------------	---------

The lamp contains built-in LED arrays. The light source of this lamp must only be replaced by the manufacturer, by a service technician or by an authorised person with similar qualifications.

## 11. EC-Declaration of Conformity

pro-emit UG declares that the product SUNFLOW Plant Lighting is in compliance with Directives 2004/108/EC and 2006/95/EC.

To read the complete text of the Declaration of Conformity go to [www.pro-emit.de](http://www.pro-emit.de)

## 12. Disposal

As the owner of old appliances, you are legally obliged to dispose of this appliance in a professional manner. Information can be obtained from your city or municipality administration.

## 13. Manufacturer warranty

pro-emit products have been tested and are manufactured with the utmost care. The guarantor, pro-emit UG, Schwertfegerstraße 9, 31185 Söhlde (for Germany) or the corresponding pro-emit distributor in your country (a complete overview can be found at [www.pro-emit.de](http://www.pro-emit.de)) assumes a guarantee on manufacturing/material defects of the pro-emit UG devices for the duration of five years from the date of manufacture.

This warranty is applicable to the seller of the device, irrespective of your statutory rights. This warranty does not apply to natural wear, alterations/malfunctions caused by environmental influences or transport damage, nor does the warranty apply to damage caused by non-compliance with the Operating Manual, maintenance instructions and/or improper installation. Supplied batteries, lamps and rechargeable batteries are excluded from the guarantee.

The guarantee can only be granted if the unaltered device is sent to the guarantor immediately after the defect has been identified. The invoice/receipt as well as a brief written error description must be submitted. Appropriate postage must be applied to the package.

If guarantee claim is legitimate, the guarantor will, at his discretion, repair or replace the device within a reasonable period of time. The guarantee does not cover any further claims. In particular, the guarantor is not liable for damages resulting from the defectiveness of the device.

If the warranty is not justifiable (for example, after expiration of the warranty period or in the event of defects not covered by the guarantee claim), the guarantor may attempt to repair the device in a cost-effective manner at a reasonable price

pro-emit UG (limited liability)  
Schwertfegerstraße 9  
D-31185 Söhlde, Germany  
Internet: [www.pro-emit.de](http://www.pro-emit.de)  
E-Mail: [info@pro-emit.de](mailto:info@pro-emit.de)



## Mode d'emploi



sunflow/ sunflowPRO

Version :            Date :            Remarque :  
SF150\_2017\_01    2017-03-11    Première édition

© pro-emit UG  
Schwertfegerstraße 9, 31185 Söhlde  
Sous réserve de modifications.

Les reproductions, ainsi que les traductions dans d'autres langues ou la réutilisation de contenus à d'autres fins ne peuvent être effectués qu'avec l'accord de la société pro-emit UG.

## Table des matières

1. Introduction.....	36
2. Utilisation conforme.....	36
3. Variétés de modèles et contenu de la livraison .....	36
3.1 sunflow contenu de la livraison.....	36
3.2 contenu de la livraison sunflowPRO .....	37
4. Explication des symboles et inscriptions .....	37
5. Consignes de sécurité .....	37
6. Description du produit .....	38
7. Équipement et fonctions .....	40
7.1 Commande à l'aide de Dimm-Poti.....	40
7.2 Commande d'application Casambi par Bluetooth .....	41
7.2.1 Première utilisation de Casambi-App .....	41
7.2.2 Scènes.....	42
7.2.3 Temporisateur.....	43
7.2.4 Découpler le luminaire du Smart device .....	44
8.3 Couplez plusieurs luminaires.....	44
8. Maintenance et nettoyage .....	45
9. Élimination des défauts .....	45
9.1 Défaut/cause/solution .....	45
10. Caractéristiques techniques.....	46
11. Déclaration de conformité CE.....	47
12. Élimination.....	47
13. Garantie du fabricant.....	47

# 1. Introduction

Chers clients,

Nous vous remercions pour l'achat de ce produit. Vous avez acquis un produit qui a été fabriqué conformément au standard actuel de la technique. Le produit remplit les exigences des directives européennes et nationales en vigueur. La conformité a été démontrée les déclarations et documents correspondants sont déposés chez le fabricant. Pour conserver cet état et pour assurer la sécurité lors de l'exploitation, il importe en tant qu'utilisateur de respecter ce mode d'emploi.

Ce mode d'emploi appartient exclusivement à ce produit. Il contient d'importantes indications pour la mise en service et le maniement. Soyez prudent si vous confiez ce produit à un tiers. Archivez pour cette raison ce mode d'emploi de manière à pouvoir le relire.

## 2. Utilisation conforme

Le luminaire sert à l'éclairage intérieur. Le luminaire est prévu pour une utilisation suspendue. Le fonctionnement du luminaire s'effectue en utilisant la tension d'alimentation du réseau (voir chapitre « Données techniques »).

Les consignes de sécurité de même que toutes les autres informations de ce mode d'emploi doivent être obligatoirement respectées. Lisez attentivement et complètement le mode d'emploi avant la mise en service. Vérifiez la présence éventuelle de dommages sur l'appareil lors du déballage. Si l'appareil est endommagé, rapportez-le au point de vente. Le luminaire est équipé de lampes LED intégrées.

La source lumineuse de ce luminaire ne peut être remplacée que par le fabricant ou par un technicien de service ou par une personne qualifiée équivalente mandatée.

En cas d'utilisation non conforme de l'appareil, le fabricant exclut de sa responsabilité les dégâts personnels et matériels.

## 3. Variétés de modèles et contenu de la livraison

Le sunflow est disponible dans les versions suivantes :

- sunflow (Single, Slave)
- sunflowPRO (Single, Slave, Master avec commande Casambi)

### 3.1 sunflow contenu de la livraison

- Luminaire pour plantes sunflow
- Câble d'alimentation 3 m
- Câble de raccordement C13/C14 1 m
- Câble à cliquet mono 3.5 mm 1 m
- Mode d'emploi

### 3.2 contenu de la livraison sunflowPRO

- Luminaire pour plantes sunflowPRO
- Câble d'alimentation 3 m
- Mode d'emploi

### 4. Explication des symboles et inscriptions



Ce symbole est utilisé dans ce mode d'emploi en cas de danger pour votre santé, par ex. à cause d'un choc électrique.



Ce symbole attire l'attention sur des dangers particuliers et sur des informations importantes qui doivent être obligatoirement respectées.



Le mode d'emploi doit être obligatoirement respecté.

### 5. Consignes de sécurité



La revendication et les droits de garantie expirent en cas de dommages sur l'appareil provoqués par le non-respect de ce mode d'emploi. Nous n'assumons aucune responsabilité pour les dommages consécutifs qui en résultent



Cela s'applique également aux dommages corporels et matériels provoqués par une utilisation inappropriée et le non-respect des consignes de sécurité.



L'utilisation incorrecte et inappropriée du secteur d'alimentation est potentiellement mortelle pour vous et d'autres personnes. Il y a danger de mort par choc électrique !



Le luminaire doit être suspendu de manière appropriée et doit être sécurisé pour éviter la chute



Le luminaire complet ne doit pas être transformé, démonté ou modifié. Le non-respect de cette consigne non seulement entraîne une perte de la garantie et du certificat (CE) mais peut également provoquer des problèmes de sécurité. Il y a par ailleurs danger de mort par choc électrique !

- Le boîtier du luminaire se réchauffe en cours de fonctionnement. Utilisez le luminaire uniquement dans des endroits suffisamment aérés. Un espacement d'au moins 20 cm doit être respecté au-dessus et en dessous du luminaire par rapport à une autre surface.
- Ne retirez pas le couvercle du luminaire en cours de fonctionnement, les trous d'aération au-dessus et en dessous du luminaire doivent être dégagés. Ne déposez aucun objet sur le luminaire.
- Veillez à ce que le luminaire soit hors de portée des enfants, ce n'est pas un jeu !
- Le fonctionnement du luminaire n'est autorisé que branché au secteur d'alimentation électrique. Veuillez observer au chapitre « Données techniques » de ce mode d'emploi les consignes relatives à la tension autorisée.
- Le luminaire a été construit conformément à la classe de protection I. le conducteur de protection doit être raccordé ! Le non-respect de cette consigne peut en cas de défaut provoquer un choc électrique mortel !
- Le luminaire ne doit jamais être installé et mis en service dans des locaux ou dans des environnements renfermant des gaz, des vapeurs ou des poussières ou pouvant en renfermer ! Cela comporte des risques d'incendie et d'explosion !
- Ne regardez jamais directement ou avec des instruments optiques la lumière des LED montées dans le luminaire, cela entraîne des risques de dommages oculaires !
- Si le luminaire est endommagé ou s'il ne fonctionne plus correctement il ne doit plus être utilisé, débranchez-le du secteur. Faites ensuite vérifier le luminaire par un professionnel.
- Ne laissez pas les feuilles en plastique et autres matériaux d'emballage à la portée des enfants, il y a risque d'étouffement.
- Respectez dans les établissements commerciaux les prescriptions de prévention des accidents de l'association professionnelle allemande pour les installations et équipements électriques.

## 6. Description du produit

Le luminaire sunflow pour les plantes dispose de deux LED Cree CXB3590 COB avec refroidissement passif relié à un boîtier électronique en aluminium.

Il est accroché à quatre anneaux intégrés dans le boîtier. Le sunflow existe également outre la version normale en version PRO avec commande App (Casambi).

Respectez lors de l'installation les instructions du chapitre consignes de sécurité.



Face avant



Face arrière

- ① Anneaux d'accrochage
- ② Commande rotative pour atténuer la lumière du luminaire individuel (AppControl On/Off - sunflowPRO)
- ③ Courant d'entrée 220-240 V/AC, 50 Hz
- ④ Courant de sortie 220-240 V/AC, 50 Hz, 10 A max.
- ⑤ Entrée DIM 0-10 V
- ⑥ Sortie DIM 0-10 V

## 7. Équipement et fonctions

Le luminaire sunflow offre de multiples fonctions grâce à sa technologie intelligente. Celles-ci seront décrites en détail dans les chapitres suivants.

Les principales fonctions et caractéristiques :

- Dimmable individuellement en continu à l'aide d'un bouton rotatif en face avant
- Commande extérieure avec câble de signal
- Contrôlable/commutable par Casambi-App (uniquement sunflowPRO)
- Minuterie programmable par Casambi-App (uniquement sunflowPRO)

Vous pouvez utiliser tout Smart Device compatible Bluetooth en tant qu'appareil de commande. Les étapes de configuration pour la commande par Casambi-App sont expliquées au chapitre 9 « Application de commande Casambi pour Bluetooth ». À l'aide de Casambi-App vous avez la possibilité d'allumer et d'éteindre le luminaire, de dimmer et de programmer un temporisateur.

### 7.1 Commande à l'aide de Dimm-Poti

Conditions :

- Le luminaire est raccordé à l'aide d'un câble de raccordement à une prise secteur qui fonctionne
- Il n'y a pas de câble de signal raccordé à l'entrée DIM

Le panneau de commande

- ① 1 OFF/App Control\*
- ② 2 Efficiency
- ③ 3 Power



En tournant le bouton rotatif, l'intensité d'éclairage peut être réglée en continu.

\*App-Control uniquement pour sunflowPRO

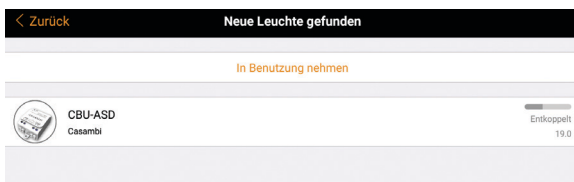


## 7.2 Commande d'application Casambi par Bluetooth

### 7.2.1 Première utilisation de Casambi-App

Casambi-App est disponible pour les appareils Adroid et iOS et est facile à installer. Pour ce faire, suivez les étapes suivantes :

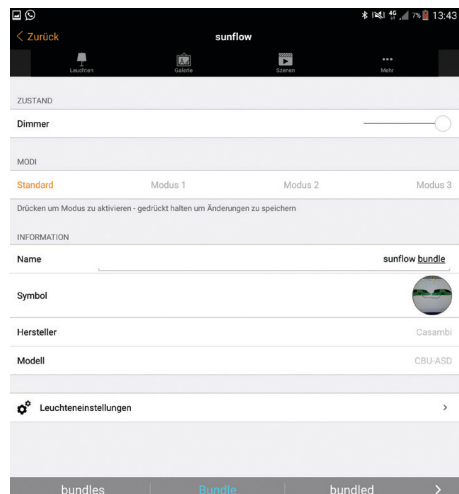
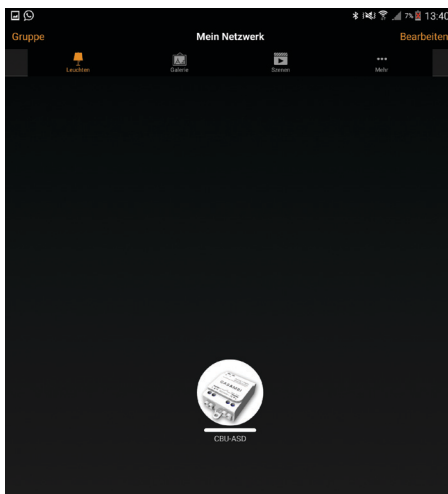
1. Télécharger et installer Casambi App
2. Allumer sunflowPRO
3. Ouvrir l'application Casambi App
4. Casambi App trouve automatiquement les luminaires qui sont allumés
5. Cliquez sur : utiliser



Le luminaire est automatiquement ajouté à un réseau. Observez les étapes suivantes pour changer le nom.

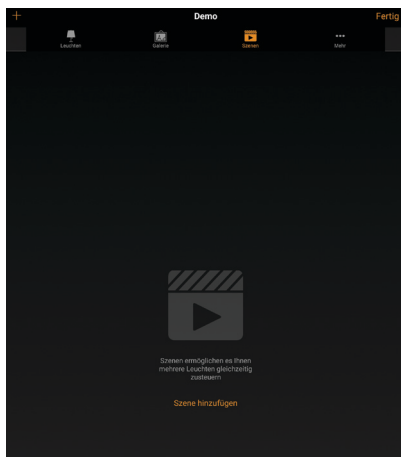
1. Cliquez sur régler
2. Sélectionnez le luminaire à régler.
3. Saisissez la désignation souhaitée sous « Nom ».
- 4.

Une photo du luminaire peut être prise en option pour l'utiliser en tant que symbole.

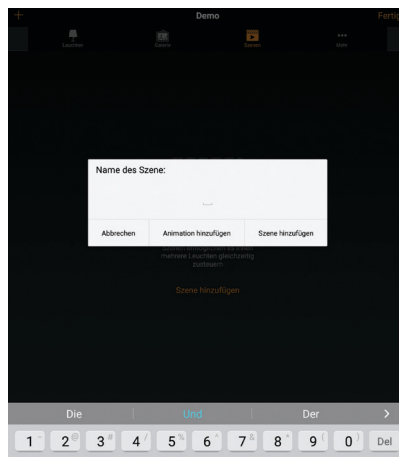


## 7.2.2 Scènes

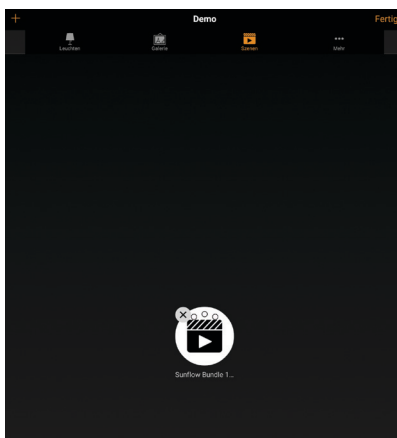
Sous « Scènes » vous pouvez créer des scènes de lumière. Il est possible de contrôler en un clic plusieurs luminaires et dans le même temps de configurer des groupes entiers. Un luminaire peut être utilisé dans plusieurs scènes.



1. Cliquez sur « Ajouter une scène » et saisissez un nom pour la scène.



2. Sélectionner un ou plusieurs luminaires et les adapter à la scène.



3. Après avoir adapté les scènes, cliquez sur « Terminé » et confirmez par « Terminé »

4. Pour créer d'autres scènes, cliquez sous la scène sur « Régler » et ensuite sur le symbole « + ».

## 7.2.3 Temporisateur

Les temporisateurs permettent d'allumer et d'éteindre des scènes et des animations par temporisation. Il est possible de sélectionner plusieurs scènes et de les superposer lentement.

1. Vous trouverez les « Temporisateurs » sous l'onglet « Plus ». En les sélectionnant, vous pouvez ajouter un temporisateur.
2. Cliquer sur scènes sélectionnées pour déterminer la ou les scènes qui doivent être allumées ou éteintes.
3. Sous « commute en mode MARCHÉ » et « commute en mode ARRÊT » vous pouvez à présent déterminer à quel moment, quels jours de la semaine ou à quelles dates ces scènes doivent être commutées.
4. Avec Fade Time vous pouvez déterminer la vitesse à laquelle les scènes sélectionnées sont affichées ou masquées.
5. Après avoir configuré le temporisateur, confirmez par « Terminé ».

Ereignisse erlauben Ihnen Szenen zeitbasiert an oder aus zuschalten

Timer hinzufügen

ⓘ Aktiviert

🖼️ Ausgewählte Szenen  
Keine Szenen ausgewählt

→ | Schaltet EIN  
Alle Tage an 09:00

→ | Schaltet AUS  
Alle Tage an 21:00

Mindestens eine der Bedingungen muss eingestellt werden - zum Löschen lange drücken

🕒 Fade Time  
00:01

Eingestellte Fade Time wird beim EIN- und AUSschalten verwendet.

**hinein Faden / hinaus Faden**

59 59

60 min 0 sek

0 1

## 7.2.4 Découpler le luminaire du Smart device

Pour découpler un luminaire, sélectionner sous le point menu « Plus » la sélection « Luminaire à proximité ». Sélectionnez le luminaire souhaité et cliquez ensuite sur « découpler ».

Le sunflow est à présent déconnecté.

Un « flickering » est nécessaire quand le sunflow est couplé à un autre Smart device. Pour générer un « flickering » retirez la fiche du secteur et branchez-la à nouveau dans la prise.

## 8.3 Coupez plusieurs luminaires

Jusqu'à quatre sunflow supplémentaires peuvent être raccordés au sunflowPRO et être commandés simultanément. Pour ce faire l'alimentation électrique à l'aide du câble de raccordement livré C13/C14 avec le sunflow peut être réacheminée d'un module (sortie de courant 220-240V) au module suivant (entrée de courant 220-240V). Il est possible de transmettre le signal Dimm du module Casambi à l'aide du mono câble à cliquet de 3,5 mm livré avec le sunflow d'un module (sortie DIM 0-10V) au module suivant (entrée DIM 0-10V).

Jusqu'à 5 luminaires peuvent ainsi être commandés simultanément à travers un sunflow-PRO. Si un nombre plus important de luminaires doivent être commandés simultanément il y a la possibilité de grouper plusieurs luminaires sunflowPRO dans l'application et de les commander de cette manière.

## 8. Maintenance et nettoyage

Le luminaire ne contient pas de composants nécessitant la maintenance.  
Seul l'appareil complet peut être remplacé.



### **ATTENTION !**

Utilisez un chiffon sec sans peluche.

Les produits de nettoyage peuvent contenir des substances agressives pouvant endommager les surfaces.

Débranchez le luminaire pour plantes sunflow du secteur pour le nettoyage.

## 9. Élimination des défauts

### 9.1 Défaut/cause/solution

#### **Le luminaire ne s'allume pas**

1. La fiche secteur n'est pas raccordée au secteur  
-> *Contrôler la fiche et la brancher*
2. La fiche n'est pas connectée au sunflow  
-> *Contrôler la fiche secteur et la brancher*
3. Câble DIM externe branché  
-> *Retirer le câble DIM IN/OUT*

#### **La sortie courant du sunflowPRO est éteinte bien que le sunflowPRO s'éclaire (allumé par un bouton rotatif)**

1. Le relais de commutation interne est mis hors tension par Casambi-App  
-> *Mettez le luminaire et le relais de commutation sous tension via Casambi-App*

#### **Commande à l'aide de Casambi-App impossible**

1. Le luminaire est réglé à partir de DIM-Poti  
-> *Mettez DIM-Poti en position « Off/App-Control »*
2. Câble DIM-IN externe branché  
-> *Retirez le câble DIM-IN*
3. Câble DIM-IN externe branché  
-> *Retirez le câble DIM-IN*
4. Connexion Bluetooth désactivée  
-> *Activez la connexion Bluetooth de votre portable/tablette/PC et établissez une connexion*

## 10. Caractéristiques techniques

### sunflow/sunflowPRO

Tension de secteur	220 - 240 V / 50 Hz
Puissance nominale	167 W max
Classe énergétique :	A++
Courant nominal :	500 mA @ 230 V
Source lumineuse :	LED Array, Ø35 mm (inclus)
Fabricant	CREE
Numéro de modèle :	CXB3590
Quantité :	2
Mesure courant d'alimentation :	2100 mA
Mesure tension d'alimentation :	36 V
Puissance nominale :	75 W par LED
Optique :	Lentille silicone angle de rayonnement
Température de couleur :	72°
Color Rendering Index :	3500 K
Indice de protection :	CRI > 80 Ra
Classe de protection :	IP 20
Dimensions :	I
Matériau du boîtier :	env. L 298 mm x I 498 mm x H 82 mm
Coloris :	Aluminium
Température ambiante autorisée :	Laqué vert, RAL 6018
Module de commande intégré :	de 0 °C à +40 °C
Fabricant :	
Numéro de modèle :	Mean Well
Indice de protection :	ELG-150-C2100B IP65/IP67

### Uniquement sunflowPRO

Interface Bluetooth :	Casambi
-----------------------	---------

Le luminaire est équipé d'un ensemble de LED. La source lumineuse de ce luminaire ne peut être remplacée que par le fabricant ou par un technicien de service ou par une personne qualifiée équivalente mandatée.

## 11. Déclaration de conformité CE

pro-emit UG déclare par la présente que le produit SUNFLOW luminaire de plantes est conforme aux directives 2004/108/EG et 2006/95/EG. Vous trouverez le texte intégral de la déclaration de conformité sous : [www.pro-emit.de](http://www.pro-emit.de)

## 12. Élimination

En tant que propriétaire de vieux appareils vous avez l'obligation légale d'éliminer cet appareil dans les règles de l'art. Vous obtiendrez des informations de la part de votre ville ou de votre administration municipale.

## 13. Garantie du fabricant

Les produits pro-emit sont testés selon la réglementation en vigueur et fabriqués avec le plus grand soin. Le garant, la pro-emit UG, Schwertfegerstraße 9, 31185 Söhlde (pour l'Allemagne) ou le distributeur pro-emit correspondant dans votre pays (vous trouverez un aperçu complet sous [www.pro-emit.de](http://www.pro-emit.de)) offre une garantie de cinq ans à partir de la date de fabrication pour les défauts de fabrication et de matériaux se rapportant aux appareils pro-emit UG.

Cette garantie existe indépendamment de vos droits légaux à l'égard du vendeur de l'appareil. La garantie ne s'applique pas à l'usure naturelle, aux modifications/perturbations liées à des influences environnementales ou aux avaries de transports ni aux dommages causés par le non-respect du mode d'emploi, des instructions de maintenance et/ou par une installation non conforme. Les batteries, les sources lumineuses et les accumulateurs sont exclus de la garantie.

La garantie ne peut être accordée que si l'appareil n'ayant subi aucune modification est envoyé dans les plus brefs délais après constatation du défaut au garant dans un emballage suffisamment affranchi avec la facture/bon de caisse ainsi qu'une brève description du défaut.

Si le recours à la garantie s'avère justifié, le garant de sa propre initiative choisira soit de réparer l'appareil ou de le remplacer. La garantie ne comprend aucun autre recours. Le garant n'est notamment pas responsable des dommages causés par un défaut de l'appareil.

Si le recours à la garantie n'est pas justifié (par ex. après expiration de la période de garantie ou en cas de défaut non couvert par la garantie), le garant peut essayer de réparer l'appareil de manière peu coûteuse contre facturation.

pro-emit UG (responsabilité limitée)  
Schwertfegerstraße 9  
31185 Söhlde, Deutschland  
Internet : [www.pro-emit.de](http://www.pro-emit.de)  
E-Mail : [info@pro-emit.de](mailto:info@pro-emit.de)



# Manual de instrucciones



sunflow/ sunflowPRO

Versión:            Fecha:            Nota:  
SF150\_2017\_01    2017-03-11    Primera edición

© pro-emit UG

Schwerdtfegerstraße 9, 31185 Söhlde

Reservado el derecho a realizar modificaciones.

Las reproducciones, también las traducciones a otros idiomas, la reutilización de contenido para otras finalidades solamente se deben efectuar con la autorización por escrito de la empresa pro-emit UG.

## Índice

1. Introducción .....	52
2. Uso previsto .....	52
3. Diferentes modelos y volumen de suministro .....	52
3.1 Volumen de suministro sunflow .....	52
3.2 Volumen de suministro sunflowPRO .....	53
4. Explicación de símbolos, rotulaciones .....	53
5 Instrucciones de seguridad .....	53
6. Descripción del producto .....	54
7. Equipamiento y funciones.....	56
7.1 Manejo con el potenciómetro regulador de brillo .....	57
7.2 Control vía aplicación Casambi por Bluetooth.....	57
7.2.1 Primer uso de la app Casambi .....	57
7.2.2 Escenas.....	58
7.2.3 Temporizador.....	59
7.2.4 Desacoplar la luminaria del dispositivo inteligente	60
8.3 Acoplar varias luminarias .....	60
8. Mantenimiento y limpieza.....	61
9. Eliminación de fallos.....	61
9.1 Fallo / causa / solución .....	61
10. Especificaciones técnicas .....	62
11. Declaración CE de conformidad .....	63
12. Eliminación .....	63
13. Garantía del fabricante.....	63

# 1. Introducción

Estimado cliente:

Le agradecemos que haya comprado este producto. Ha adquirido un producto que ha sido construido según los últimos avances técnicos. El producto cumple con los requisitos de las directivas europeas y nacionales vigentes. La conformidad ha sido acreditada, las declaraciones y la documentación correspondientes están en poder del fabricante. Para mantener ese estado y garantizar una operación sin peligro, usted como usuario tiene que respetar el manual de instrucciones.

Este manual de instrucciones pertenece únicamente a este producto. Contiene indicaciones importantes sobre la puesta en servicio y la manipulación. Téngalo en cuenta cuando entregue este producto a tercer. Por eso debe archivar este manual para futuras consultas.

## 2. Uso previsto

La luminaria se emplea para iluminar en interiores. La luminaria ha sido diseñada para estar colgada. La operación de la luminaria se efectúa con la tensión de red (véase el capítulo «Datos técnicos»).

Las indicaciones de seguridad y toda la información restante de este manual de instrucciones deben ser respetadas. Lea atentamente el manual íntegro antes de poner el servicio la lámpara. Compruebe que el aparato no presenta daños tras desembalarlo. Si el aparato está dañado devuélvalo a su punto de compra. La luminaria incluye bombillas LED integradas. La fuente de luz de esta luminaria solamente puede ser sustituida por el fabricante o por un técnico de servicio encomendado por él o por una persona con una cualificación similar.

El uso incorrecto exime al fabricante de responsabilidad por lesiones o daños ocasionados por él.

## 3. Diferentes modelos y volumen de suministro

La sunflow está disponible en los siguientes modelos:

- sunflow (single, slave)
- sunflowPRO (single, slave, master con control Casambi)

### 3.1 Volumen de suministro sunflow

- Lámpara para plantas sunflow
- Cable de red 3 m
- Cable de conexión C13/C14 1 m
- Cable conector 3,5 mm mono 1 m
- Manual de instrucciones

### 3.2 Volumen de suministro sunflowPRO

- Lámpara para plantas sunflowPRO
- Cable de red 3 m
- Manual de instrucciones

### 4. Explicación de símbolos, rotulaciones



Este símbolo se utiliza en este manual de instrucciones cuando hay peligro para la salud, p. ej. por descarga eléctrica.



Este símbolo indica peligros especiales o información importante que tiene que ser respetada.



Es obligatorio respetar el manual de instrucciones.

### 5 Instrucciones de seguridad



El derecho a garantía y a saneamiento se pierde por daños en el producto ocasionados por la inobservancia de este manual de instrucciones. No nos responsabilizamos por daños derivados generados por ello



Lo mismo ocurre con los daños materiales y las lesiones ocasionados por manipulación incorrecta e inobservancia de las indicaciones de seguridad.



Los procedimientos incorrectos y no profesionales en la manipulación de electricidad pueden ser letales para usted y los demás. ¡Corre peligro de muerte por descarga eléctrica!



La luminaria solamente se puede operar en un portalámparas adecuado y tiene que estar protegida contra caída.



No debe realizar ninguna modificación, ningún desmontaje ni cambio en ninguna parte de la luminaria. Si lo hiciese no solo perderá la garantía y la homologación (CE), sino que podría ocasionar problemas de seguridad. Además, ¡corre peligro de muerte por descarga eléctrica!

- Durante el funcionamiento la carcasa de la luminaria se calienta. Opere la luminaria solo en lugares donde pueda garantizar suficiente ventilación. Por encima y por debajo de la luminaria tiene que haber como mínimo 20 cm de distancia con la próxima superficie.
- No cubra la luminaria mientras funciona, los orificios de ventilación encima y debajo de la luminaria tiene que estar libres. No coloque ningún objeto encima de la luminaria.
- Tenga cuidado de que la luminaria no esté en manos de niños, ¡no es ningún juguete!
- Solamente está permitido operar la luminaria en la red de corriente. Observe la tensión admisible en el capítulo «Datos técnicos» de este manual.
- La luminaria está construida según la clase de protección I. ¡El conductor de puesta a tierra tiene que estar conectado! ¡Si no se respeta, entonces en caso de fallo podría generarse una descarga eléctrica letal!
- ¡La lámpara no se puede montar ni operar nunca en recintos o condiciones ambientales donde haya gases, vapores o polvos explosivos o inflamables o donde pudiera haberlos! ¡Corre peligro de incendio y explosión!
- No mire nunca directamente ni con instrumentos ópticos en la luz de los LED montados en la lámpara, ¡peligro de daños oculares!
- Si la lámpara está dañada o no funciona, no debe seguir en servicio, apague la corriente. Deje que un profesional revise la lámpara.
- Mantenga las láminas de plástico y el restante material de embalaje lejos de los niños, ¡peligro de asfixia!
- Tenga en cuenta la normativa para la prevención de accidentes industriales del gremio para las instalaciones y los equipos eléctricos en instalaciones industriales.

## 6. Descripción del producto

La lámpara para plantas sunflow dispone de dos LED Cree CXB3590 COB con refrigeración pasiva con carcasa electrónica de aluminio. Se cuelga de cuatro argollas integradas en la carcasa. La sunflow está disponible, además de en el equipamiento normal, también en la variante PRO con control vía app (Casambi).

Durante la instalación respete las indicaciones del capítulo Indicaciones de seguridad.



Lado delantero



Lado trasero

- ① Argollas para colgar
- ② Regulador giratorio para reducir el brillo de las bombillas individuales (control vía app on/off - sunflowPRO)
- ③ Corriente de entrada 220-240 V/CA, 50 Hz
- ④ Corriente de salida 220-240 V/CA, 50 Hz, 10A máx.
- ⑤ DIM entrada 0-10V
- ⑥ DIM salida 0-10V

## 7. Equipamiento y funciones

Gracias a la tecnología inteligente la lámpara para plantas sunflow dispone de numerosas funciones. Dichas funciones se describen detalladamente en los siguientes capítulos.

Las funciones más importantes y sus características:

- brillo de regulación continua para cada bombilla con el regulador giratorio del frente
- control externo mediante cable señalizador
- controlable / conmutable con la app de Casambi (solo sunflowPRO)
- temporizador programable con la app de Casambi (solo sunflowPRO)

Como equipo compatible con Bluetooth puede utilizar cualquier dispositivo inteligente. Los pasos de configuración para el manejo vía app de Casambi se describen en el capítulo 9 «Control vía aplicación Casambi por Bluetooth». Con la app de Casambi tiene la posibilidad de encender y apagar la luminaria, de reducir el brillo y de programar el temporizador.

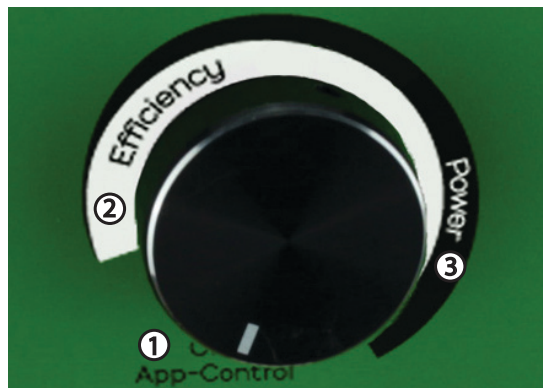
### 7.1 Manejo con el potenciómetro regulador de brillo

Requisitos previos:

- La luminaria está conectada a un enchufe en perfecto estado con el cable de red.
- Hay un cable de señal introducido en la entrada DIM

El panel de mando

- ① 1 OFF/App Control\*
- ② 2 Efficiency
- ③ 3 Power



Girando el regulador giratorio puede regular la potencia lumínica sin fases.

\*App-Control solamente en sunflowPRO

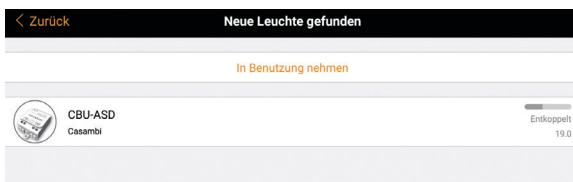


## 7.2 Control vía aplicación Casambi por Bluetooth

### 7.2.1 Primer uso de la app Casambi

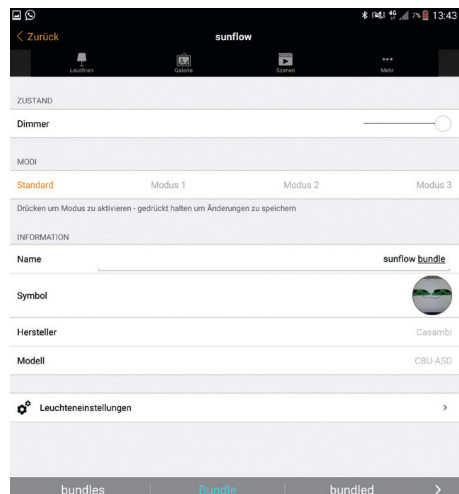
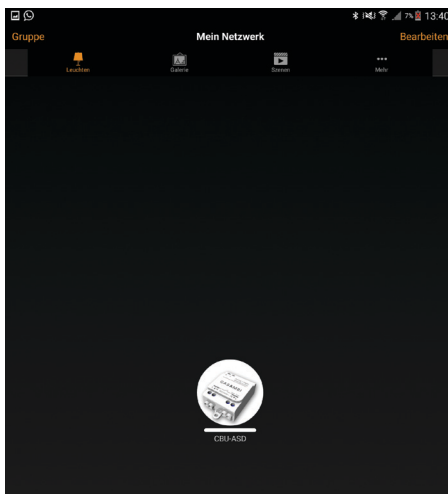
La app de Casambi está disponible para dispositivos iOS y Android y es fácil de instalar. Realice para ello los siguientes pasos:

1. Descargue e instale la app Casambi
2. Encienda sunflowPRO
3. Abra la app Casambi
4. La app de Casambi encuentra automáticamente las lámparas que están encendidas
- 5 Pulse sobre : poner en servicio



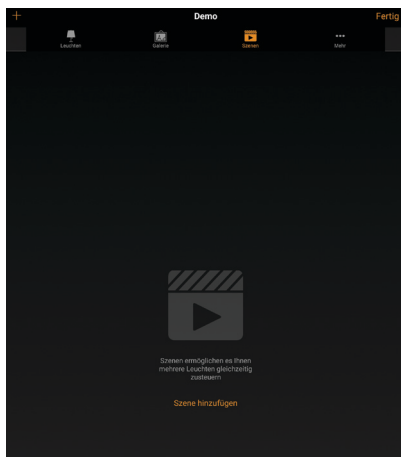
La lámpara se agregará automáticamente a una red. Para cambiar el nombre ejecute los pasos siguientes:

1. Haga clic en editar.
2. Seleccione la lámpara a editar.
3. Indique la denominación deseada en nombre.
4. Opcionalmente puede hacer una foto de la lámpara y usarla como símbolo.

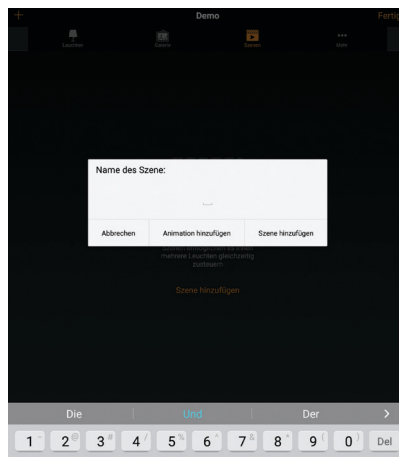


## 7.2.2 Escenas

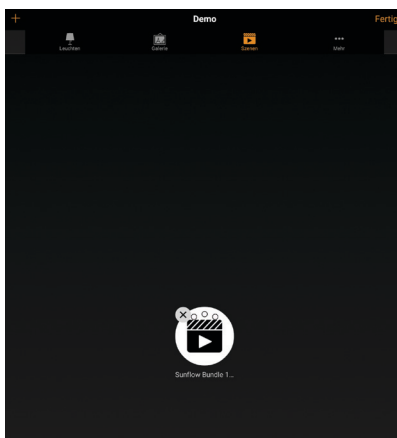
En escenas puede crear escenarios lumínicos. Es posible controlar con un clic varias luminarias y configurar simultáneamente varios grupos. Una luminaria se puede utilizar en varias escenas.



1. Pulse sobre «agregar escena» e indique un nombre para la escena.



2. Seleccionar una o más lámparas y adáptelas para la escena.



3. Cuando haya concluido la escena, pulse sobre «listo» y confirme con «listo».

4. Para crear más escenas pulse bajo la escena en «editar» y después en el símbolo «+».

## 7.2.3 Temporizador

El temporizador permite encender o apagar escenas y animaciones temporalizadas. Se pueden seleccionar varias escenas y mostrarlas lentamente.

1. En la pestaña «más» está el «temporizador» Seleccionándolo puede agregar un temporizador.
2. Pulse sobre las escenas seleccionadas para determinar la(s) escena(s) que se debe(n) encender o apagar.
3. En «conmuta ON» y «conmuta OFF» puede determinar a qué hora, qué día de semana o que día se deben conmutar las escenas.
4. Con tiempo de atenuación puede determinar con qué velocidad se muestran y ocultan las escenas seleccionadas.
5. Cuando haya terminado de programar el temporizador confirme con «listo».

Ereignisse erlauben Ihnen Szenen zeitbasiert an oder aus zuschalten

Timer hinzufügen

ⓘ Aktiviert

📺 Ausgewählte Szenen  
Keine Szenen ausgewählt

→ Schaltet EIN  
Alle Tage an 09:00

→ Schaltet AUS  
Alle Tage an 21:00

Mindestens eine der Bedingungen muss eingestellt werden - zum Löschen lange drücken

🕒 Fade Time  
00:01

Eingestellte Fade Time wird beim EIN- und AUSschalten verwendet.

**hinein Faden / hinaus Faden**

59 59

60 min 0 sek

0 1

### 7.2.4 Desacoplar la luminaria del dispositivo inteligente

Para desacoplar una luminaria escoja en el punto «más» la selección «luminarias en mi entorno». Escoja la luminaria que desee y pulse a continuación sobre «desacoplar».

La sunflow está ahora desacoplada.

Cuando la sunflow está acoplada con otro dispositivo inteligente, hace falta un «parpadeo». Para generar un «parpadeo» desenchufe el cable y vuelva a meterlo en el enchufe.

### 8.3 Acoplar varias luminarias

En sunflowPRO se pueden conectar hasta otras cuatro sunflow más, que se controlan juntas. Para ello se puede derivar el suministro de corriente con el cable de conexión adjunto a la sunflow C13/C14 de un módulo (220-240V salida de corriente) al módulo siguiente (220-240V entrada de corriente). Cabe la posibilidad de transmitir la señal de regulación de brillo del módulo Casambi mediante el cable conector de 3,5 metros, adjunto a la sunflow de un módulo (salida DIM 0-10V) al próximo módulo (entrada DIM 0-10V).

De ese modo se puede controlar simultáneamente hasta 5 luminarias con un sunflowPRO. Si se debe controlar un número mayor de lámparas juntas, entonces cabe la posibilidad de agrupar varios sunflowPRO en la app, para controlarlos simultáneamente.

## 8. Mantenimiento y limpieza

La lámpara no contiene ningún componente que precise mantenimiento. Solamente se debe sustituir el aparato completo.



### **¡ATENCIÓN!**

Use un paño seco, que no suelte pelusa.

Los detergentes pueden contener sustancias agresivas que dañen la superficie.

Cuando vaya a limpiar la lámpara para plantas sunflow desenchúfela.

## 9. Eliminación de fallos

### 9.1 Fallo / causa / solución

#### **La lámpara no se puede encender**

1. El cable no está enchufado a la corriente  
-> *Controlar el conector y enchufar*
2. El conector de red no está insertado en la sunflow  
-> *Controlar el conector de red y enchufar*
3. Cable DIM externo insertado  
-> *Retirar el cable DIM IN/OUT*

#### **La salida de corriente de la sunflowPRO está apagada, aunque sunflowPRO brilla (encendida con el botón giratorio)**

1. El relé de conmutación interno está apagado por la app Casambi  
-> *Encienda la luminaria incl. el relé de conmutación con la app Casambi*

#### **No es posible manejar la app de Casambi**

1. La lámpara está configurada con el potenciómetro  
-> *Ponga el potenciómetro en la posición «Off/App-Control»*
2. Cable DIM-IN externo insertado  
-> *Retire el cable DIM-IN*
3. Cable DIM-IN externo insertado  
-> *Retire el cable DIM-IN*
4. Conexión de Bluetooth desactivada  
-> *Active la conexión Bluetooth de su teléfono/tableta y entable la conexión*

## 10. Especificaciones técnicas

### sunflow/sunflowPRO

Tensión de red:	220 - 240 V / 50Hz
Potencia nominal:	167 W máx
Clase de eficacia energética:	A++
Corriente nominal:	500 mA @ 230 V
Bombilla:	matriz LED, Ø35 mm (incluido)
Fabricante:	CREE
Número de modelo:	CXB3590
Cantidad:	2
Corriente nominal de alimentación:	2100 mA
Tensión nominal de alimentación:	36 V
Potencia nominal:	75 W por LED
Óptica:	Lentes de silicona ángulo de dispersión 72°
Temperatura del color:	3500 K
Índice de reproducción cromática:	CRI > 80 Ra
Grado de protección:	IP 20
Clase de protección:	I
Dimensiones:	aprox. L 298 mm × A 498 mm × H 82 mm
Material de la carcasa:	Aluminio
Colores:	Con revestimiento pulvimetalúrgico verde, RAL 6018
Temperatura ambiente permitida:	de 0 °C a + 40 °C
Transformador montado:	
Fabricante:	Mean Well
Número de modelo:	ELG-150-C2100B
Grado de protección:	IP65/IP67

### Solo sunflowPRO

Interfaz Bluetooth:	Casambi
---------------------	---------

La luminaria incluye matrices LED integradas. La fuente de luz de esta luminaria solamente puede ser sustituida por el fabricante o por un técnico de servicio encomendado por él o por una persona con una cualificación similar.

## 11. Declaración CE de conformidad

Con la siguiente pro-emit UG declara que el producto lámpara para plantas SUNFLOW cumple

las disposiciones de las directivas 2004/108/CE y 2006/95/CE. El texto íntegro de la Declaración de conformidad puede consultarse en: [www.pro-emit.de](http://www.pro-emit.de)

## 12. Eliminación

Como propietario de aparatos usados está obligado por ley a eliminarlos correctamente. Puede informarse en el ayuntamiento o la administración local.

## 13. Garantía del fabricante

Los productos de pro-emit han sido revisados y elaborados con sumo esmero según la legislación vigente. El garante, la pro-emit UG, Schwertfegerstraße 9, 31185 Söhlde (para Alemania) o bien el distribuidor correspondiente de pro-emit para su país (puede consultar una lista íntegra en [www.pro-emit.de](http://www.pro-emit.de)) asume durante un plazo de cinco años a partir de la fecha de fabricación una garantía sobre errores de fabricación / de material para los aparatos de pro-emit UG.

Esta garantía existe, independientemente de los derechos legales que tiene frente al vendedor del aparato. La garantía no cubre el desgaste natural/averías por influencias climáticas o daños ocasionados por el transporte, ni tampoco a daños que hayan sido ocasionados por la inobservancia del manual de instrucciones, de las instrucciones de mantenimiento y/o por la instalación incorrecta. Las pilas, bombillas y acumuladores adjuntos no están incluidos en la garantía.

La garantía solo se puede conceder cuando se envía el aparato al garante empaquetado y con suficiente franqueo, sin modificaciones inmediatamente después de detectar el defecto con el ticket de compra/la factura y una breve descripción por escrito del fallo.

Si la reclamación de garantía estuviese justificada, el garante reparará el aparato o lo sustituirá en un plazo adecuado, según su criterio. La garantía no cubre otros derechos. El garante no asume ninguna responsabilidad por daños ocasionados por la defectuosidad del aparato. Si la reclamación de garantía no estuviese justificada (p. ej. por vencimiento del plazo de garantía o por defecto no cubierto por la garantía), el garante puede intentar reparar el aparato a bajo coste asumiendo usted el pago.

pro-emit UG (responsabilidad limitada)  
Schwertfegerstraße 9  
31185 Söhlde, Alemania  
Internet: [www.pro-emit.de](http://www.pro-emit.de)  
E-Mail: [info@pro-emit.de](mailto:info@pro-emit.de)



# Istruzioni per l'uso



sunflow/ sunflowPRO

Versione:                      Data:                      Nota:  
SF150\_2017\_01    2017-03-11              Prima edizione

© pro-emit UG  
Schwertfegerstraße 9, 31185 Söhlde  
Con riserva di modifiche.

Riproduzioni, anche traduzioni in altre lingue o riutilizzi dei contenuti per altri scopi devono avvenire solo previa autorizzazione scritta da parte dell'azienda pro-emit UG.

## Indice

1	Introduzione .....	68
2	Destinazione d'uso.....	68
3	Varianti di modello e fornitura .....	68
3.1	Fornitura sunflow .....	68
3.2	Fornitura sunflowPRO .....	69
4	Spiegazione dei simboli, didascalie .....	69
5	Indicazioni di sicurezza .....	69
6	Descrizione del prodotto .....	70
7	Caratteristiche e funzioni .....	72
7.1	Comando mediante il potenziometro dimmer.....	72
7.2	Comando tramite l'applicazione Casambi mediante Bluetooth	73
7.2.1	Primo utilizzo della app Casambi .....	73
7.2.2	Scene.....	74
7.2.3	Timer .....	75
7.2.4	Scollegare la lampada dal dispositivo intelligente..	76
8.3	Collegamento di più lampade .....	76
8	Manutenzione e pulizia .....	77
9	Risoluzione dei problemi .....	77
9.1	Problema/Causa/Rimedio.....	77
10	Scheda tecnica .....	78
11	Dichiarazione di conformità CE.....	79
12	Smaltimento.....	79
13	Garanzia del produttore.....	79

# 1 Introduzione

Gentile cliente,

La ringraziamo per l'acquisto di questo prodotto. Ha acquistato un prodotto realizzato secondo lo stato attuale della tecnica. Il prodotto è conforme ai requisiti delle linee guide europee e nazionali vigenti. La conformità è stata dimostrata, le dichiarazioni e i documenti pertinenti sono depositati presso il produttore. Per mantenere questo stato e garantire un funzionamento sicuro, Lei, in quanto utente, è tenuto ad osservare le presenti istruzioni per l'uso.

Questo manuale d'istruzioni si riferisce esclusivamente a questo prodotto. Contiene importanti istruzioni sul funzionamento e il suo utilizzo. Fare attenzione se si cede questo prodotto a terzi. Conservare pertanto questo manuale per ulteriori consulti.

## 2. Destinazione d'uso

La lampada serve all'illuminazione interna. La lampada è prevista per un utilizzo in posizione sospesa. Il funzionamento della lampada avviene mediante la tensione di rete (vedi capitolo "Scheda tecnica").

Osservare sempre le istruzioni di sicurezza e tutte le altre informazioni contenute in questo manuale per l'uso. Prima della messa in funzione leggere attentamente tutto il manuale d'istruzioni. Dopo l'apertura dell'imballaggio controllare che il dispositivo non presenti danni. Se il dispositivo è danneggiato restituirlo al punto vendita. La lampada è costituita da lampadine a LED incorporate. La sorgente di luce di questa lampada deve essere sostituita solo dal produttore, da un tecnico incaricato dal produttore o da un'altra persona qualificata.

Pertanto il produttore esclude qualsiasi danno a cose o persone provocato da un uso improprio da parte dell'utente.

## 3. Varianti di modello e fornitura

Il sunflow è disponibile nei seguenti modelli:

- sunflow (Single, Slave)
- sunflowPRO (Single, Slave, Master con dispositivo di comando Casambi)

### 3.1 Fornitura sunflow

- Lampada da coltivazione sunflow
- Cavo di alimentazione 3 m
- Cavo di collegamento di 1 m C13/C14
- Connettore jack mono 3,5 mm di 1 m
- Istruzioni per l'uso

### 3.2 Fornitura sunflowPRO

- Lampada da coltivazione sunflowPRO
- Cavo di alimentazione 3 m
- Istruzioni per l'uso

### 4. Spiegazione dei simboli, didascalie



Questo simbolo viene usato in questo manuale d'istruzioni in caso di pericolo per la salute, ad es. pericolo da scossa elettrica.



Questo simbolo indica dei pericoli particolari ovvero informazioni importanti che devono essere assolutamente rispettate.



Osservare assolutamente il manuale d'istruzioni.

### 5. Indicazioni di sicurezza



Il diritto di garanzia decade in caso di danni al prodotto causati dalla mancata osservanza del presente manuale d'istruzioni. Non siamo responsabili per danni indiretti che ne derivano



Lo stesso vale per i danni materiali o a persone causati da un uso improprio o dalla mancata osservanza delle indicazioni di sicurezza.



Un approccio errato ed incompetente con la tensione di rete è estremamente pericoloso per voi e per le altre persone. Pericolo di morte da elettroshock!



La lampada deve essere messa in funzione solo ad una sospensione adeguata e deve essere assicurata contro la caduta



L'intera lampada non deve essere trasformata, smontata o modificata. In questo caso non solo garanzia e approvazione (CE) decadono, ma possono sorgere problemi per la sicurezza. Inoltre sussiste il pericolo di morte da elettroshock!

- Durante l'utilizzo la struttura esterna della lampada si riscalda. Azionare la lampada solo in posti con sufficiente ventilazione. Garantire una distanza di almeno 20 cm da una qualsiasi superficie al di sopra e al di sotto della lampada.
- Durante il funzionamento non coprire la lampada, i fori di ventilazione al di sopra e al di sotto della lampada devono rimanere scoperti. Non disporre alcun oggetto sulla lampada.
- Assicurarsi che la lampada non finisca nelle mani dei bambini, non è un giocattolo!
- Il funzionamento della lampada avviene soltanto mediante la tensione di rete. Per la tensione di rete consentita consultare il capitolo "Scheda tecnica" di questo manuale.
- La lampada è costruita secondo la classe di protezione I. Il conduttore di protezione deve essere collegato! Il mancato rispetto di questo punto può causare, in caso di errore, un elettroshock!
- La lampada non deve mai essere montata e messa in funzione in ambienti o in condizioni ambientali in cui ci sono o possono essere presenti gas, vapori o polveri esplosivi o infiammabili! Pericolo di incendio e di esplosione!
- Non fissare mai direttamente o con strumenti ottici la luce dei LED luminosi della lampada, pericolo di danni alla retina!
- Se la lampada è danneggiata o non funziona correttamente non deve più essere utilizzata e la tensione di rete deve essere disattivata. Sottoporre la lampada ad un controllo da parte di un tecnico.
- Tenere le pellicole di plastica e il resto del materiale dell'imballaggio lontano dalla portata dei bambini, pericolo di soffocamento.
- Osservare negli esercizi commerciali le norme antinfortunistiche delle associazioni commerciali relative agli impianti e apparecchiature elettrici.

## 6. Descrizione del prodotto

La lampada da coltivazione sunflow dispone di due LED ree CXB3590 COB con raffreddamento passivo combinati ad un alloggiamento dell'elettronica in alluminio. Viene appesa a quattro asole integrate nell'alloggiamento. Oltre alla normale versione, sunflow esiste anche la versione PRO con comando via app (Casambi).

Per il posizionamento osservare le istruzioni nel capitolo delle indicazioni di sicurezza.



Lato anteriore



Lato posteriore

- ① Asole per la sospensione
- ② Manopola di regolazione per attenuare l'intensità delle singole lampade (AppControl On/Off - sunflowPRO)
- ③ Ingresso di corrente 220-240 V/AC, 50 Hz
- ④ Uscita di corrente 220-240 V/AC, 50 Hz, 10A max.
- ⑤ Ingresso DIM 0-10V
- ⑥ Uscita DIM 0-10V

## 7. Caratteristiche e funzioni

Grazie alla sua tecnologia intelligente, la lampada da coltivazione sunflow offre numerose funzioni. Queste vengono descritte dettagliatamente nei capitoli seguenti.

Le funzioni e caratteristiche principali:

- intensità regolabile individualmente tramite manopola sul pannello frontale
- Comando a distanza tramite il cavo di segnale
- Controllabile/regolabile mediante la app Casambi (solo nel modello sunflowPRO)
- Timer programmabile mediante la app Casambi (solo nel modello sunflowPRO)

In quanto unità compatibile con Bluetooth è possibile utilizzare tutti i dispositivi intelligenti.

La procedura di installazione per il funzionamento mediante la app Casambi è spiegata nel capitolo 9 "Controllo mediante l'applicazione Casambi via Bluetooth." Tramite la app Casambi si ha la possibilità di accendere e spegnere la lampada, di ridurre l'intensità della luce e di programmare un timer.

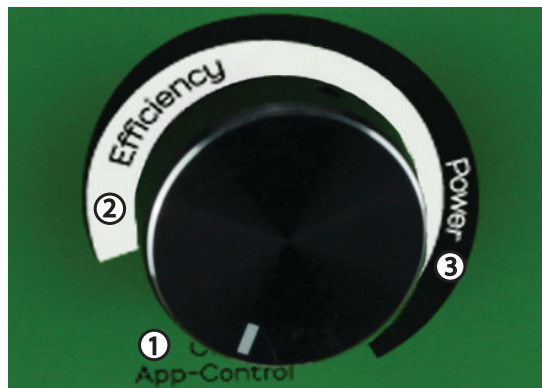
### 7.1 Comando mediante il potenziometro dimmer

Requisiti:

- la lampada è collegata ad una presa di corrente funzionante tramite un cavo di alimentazione
- Nell'ingresso DIM non è inserito alcun cavo di segnale

Pannello di controllo

- ① 1 OFF/App Control\*
- ② 2 Efficiency
- ③ 3 Power



Ruotando le manopole di regolazione è possibile impostare gradualmente la luminosità.

\*App-Control solo nel modello sunflowPRO

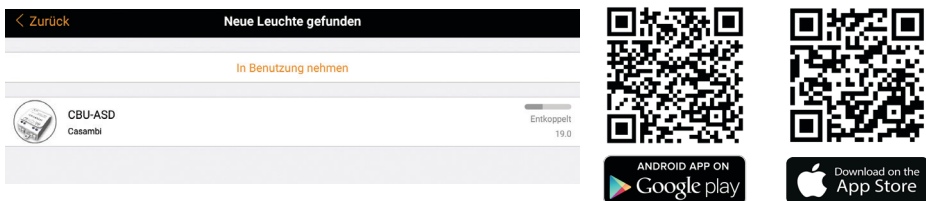


## 7.2 Comando tramite l'applicazione Casambi mediante Bluetooth

### 7.2.1 Primo utilizzo della app Casambi

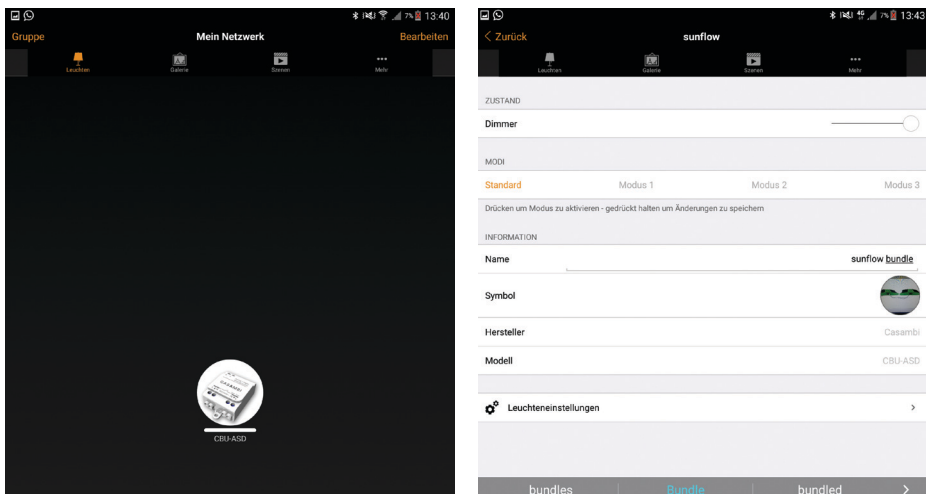
La app Casambi è disponibile per i dispositivi Android e iOS ed è facile da installare. Seguire la seguente procedura:

- 1 Scaricare e installare la app Casambi
2. accendere sunflowPRO
3. Aprire la app Casambi
4. La app Casambi trova automaticamente le lampade accessibili
5. Cliccare su: applica



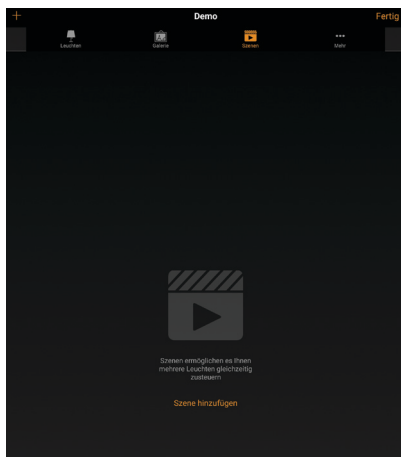
La lampada viene aggiunta automaticamente ad una rete. Per modificare il nome seguire i seguenti punti:

- 1 Cliccare su modifica
2. Selezionare la lampada da modificare.
3. Inserire sotto al nome il nome desiderato.
4. Opzionalmente è possibile fare una foto della lampada e usarla come simbolo.

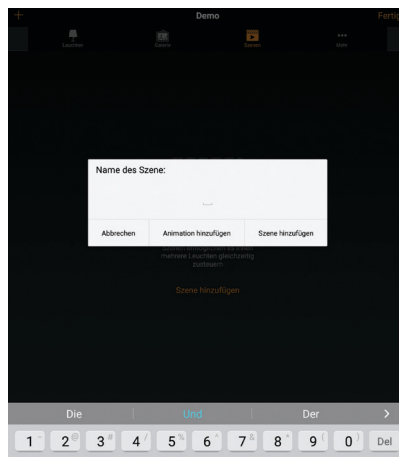


## 7.2.2 Scene

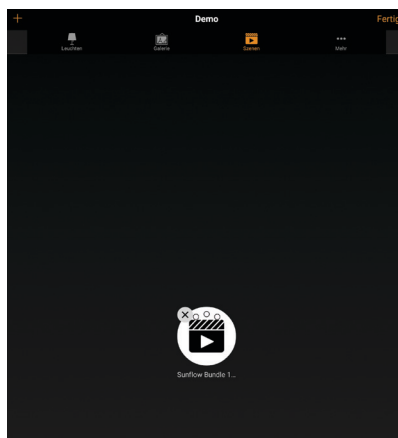
Sotto la voce Scene possono essere creati scenari di luce. Con un clic è possibile comandare diverse lampade e configurare quindi interi gruppi contemporaneamente. Una lampada può essere usata in diverse scene.



1. Cliccare su "Aggiungi scena" e inserire un nome per la scena.



2. Selezionare una o più lampade e adattarle alla scena.



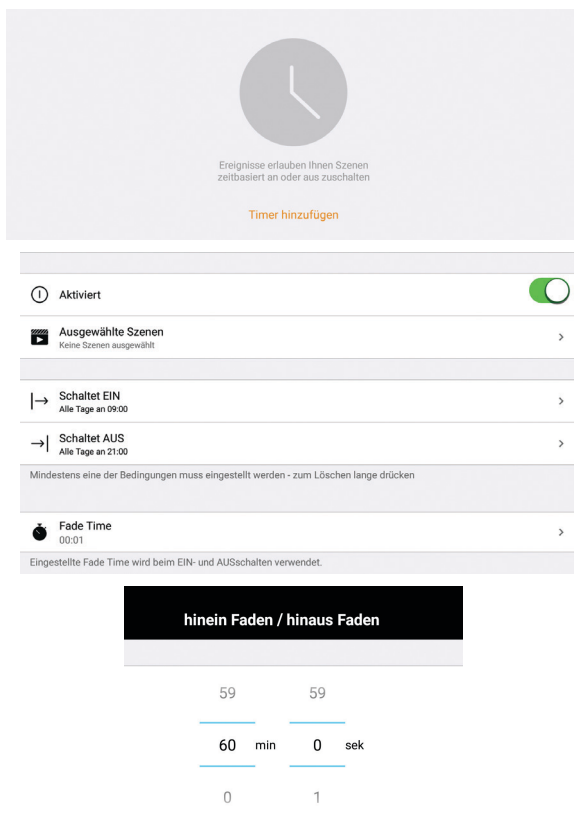
3. Dopo aver personalizzato la scena, cliccare su "Fine" e confermare con "Fine".

4. Per creare nuove scene cliccare su "Modifica" sotto alla scena e poi sul simbolo "+".

## 7.2.3 Timer

Il timer consente di attivare o disattivare a tempo scene ed animazioni. È possibile selezionare più scene e visualizzarle lentamente.

1. Cliccare su "Più" per trovare i "Timer". Selezionando questa voce è possibile aggiungere un timer.
2. Cliccare su Scene selezionate per determinare la scena (o le scene) che deve essere attivata o disattivata.
3. Alla voce "ACCENDI" e "SPEGNI" è possibile quindi determinare a che ora e in quale giorno della settimana o data la scena deve essere attivata.
4. Mediante la funzione Fade Time si può stabilire a quale velocità la scena deve essere visualizzata e nuovamente nascosta.
5. Una volta terminata la configurazione del timer, confermare con "Fine".



## 7.2.4 Scollegare la lampada dal dispositivo intelligente

Per scollegare una lampada selezionare la voce "Più" sul menu e cliccare su "Lampade nelle mie vicinanze". Selezionare la lampada desiderata e cliccare quindi su "scollega".

Il sunflow è ora scollegato.

Quando il sunflow è accoppiato ad un altro dispositivo intelligente, lo sfarfallio è necessario. Per produrre lo sfarfallio, scollegare il cavo di alimentazione e quindi reinserirlo nella presa di corrente.

## 8.3 Collegamento di più lampade

Al sunflowPRO possono essere collegati fino a 4 ulteriori sunflow e controllati contemporaneamente. A tale scopo, l'erogazione di corrente può essere trasmessa mediante il cavo di collegamento C13/C14, fornito insieme al sunflow, da un modulo (220-240V uscita di corrente) al modulo successivo (220-240V ingresso di corrente). È possibile trasmettere il segnale di attenuazione del modulo Casambi mediante il connettore jack di 3,5 mm mono, anch'esso fornito insieme al sunflow, da un modulo (uscita DIM 0-10V) al modulo successivo (ingresso DIM 0-10V).

In questo modo è possibile controllare contemporaneamente 5 lampade con un sunflowPRO. Qualora sia necessario dover controllare contemporaneamente un numero maggiore di lampade, esiste la possibilità di raggruppare più lampade sunflowPRO nella app e controllarle quindi contemporaneamente.

## 8. Manutenzione e pulizia

La lampada non contiene parti che necessitano di manutenzione. Solo l'intera unità al completo può essere sostituita.



### **ATTENZIONE!**

Utilizzare un panno asciutto privo di pelucchi.

I detersivi possono contenere sostanze aggressive che danneggiano la superficie. Prima della pulizia scollegare la lampada da coltivazione sunflow dalla corrente.

## 9. Risoluzione dei problemi

### 9.1 Problema/Causa/Rimedio

#### **La lampada non si accende.**

1. La spina non è collegata alla rete elettrica  
-> *controllare la spina e inserirla*
2. La spina non è inserita nel sunflow  
-> *controllare la spina e inserirla*
3. Cavo DIM esterno inserito  
-> *rimuovere il cavo DIM IN/OUT*

#### **L'uscita di corrente del sunflowPRO è spenta nonostante il sunflowPRO si illumini (accesso mediante la manopola)**

1. Il relè interno di commutazione è acceso tramite la app Casambi  
-> *accendere la lampada e il relè di commutazione mediante la app Casambi*

#### **Il controllo tramite la app Casambi non è possibile**

1. La lampada è impostata tramite il potenziometro dimmer  
-> *Posizionare il potenziometro dimmer su "Off/App-Control"*
2. Cavo DIM-IN esterno inserito  
-> *Rimuovere il cavo DIM-IN*
3. Cavo DIM-IN esterno inserito  
-> *Rimuovere il cavo DIM-IN*
4. Connessione Bluetooth disattivata  
-> *attivare la connessione Bluetooth del proprio cellulare/tablet/PC e ripristinare un collegamento*

## 10. Scheda tecnica

### sunflow/sunflowPRO

Tensione di rete:	220 - 240 V / 50Hz
Potenza nominale:	167 W max
Classe di efficienza energetica:	A++
Corrente nominale:	500 mA @ 230 V
Lampadina:	lampadina LED, Ø35mm (inclusa)
Produttore:	CREE
Numero di modello:	CXB3590
Quantità:	2
Corrente di alimentazione nominale:	2100mA
Tensione di alimentazione nominale:	36V
Potenza nominale:	75 W per LED
Ottica:	Lenti di silicone angolo di radiazione 72°
Temperatura di colore:	3500K
Color Rendering Index:	CRI > 80 Ra
Tipo di protezione:	IP 20
Classe di protezione:	I
Dimensioni:	circa L 298 mm x l 498 mm x H 82 mm
Materiale dell'alloggiamento:	Alluminio
Colori:	verniciato a polvere verde RAL 6018
Temperatura ambiente consentita:	da 0 °C a + 40 °C
Alimentatore incorporato	
Produttore:	Mean Well
Numero di modello:	ELG-150-C2100B
Tipo di protezione:	IP65/IP67

### Solo modello sunflowPRO

Piattaforma Bluetooth:	Casambi
------------------------	---------

La lampada è costituita da lampadine a LED incorporate. La sorgente luminosa di queste lampadine deve essere sostituita solo dal produttore, da un tecnico incaricato dal produttore o da un'altra persona qualificata.

## 11. Dichiarazione di conformità CE

Con la presente pro-emit UG dichiara che il prodotto lampada da coltivazione SUNFLOW è conforme alle direttive 2004/108/CE e 2006/95/CE. Il testo completo della dichiarazione di conformità è disponibile al sito: [www.pro-emit.de](http://www.pro-emit.de)

## 12. Smaltimento

In quanto proprietari di dispositivi vecchi siete tenuti a smaltire questo apparecchio in modo corretto. Per informazioni contattare le autorità locali.

## 13. Garanzia del produttore

I prodotti pro-emit sono testati secondo le norme vigenti e realizzati con la massima cura. Il garante, la pro-emit UG, Schwertfegerstraße 9, 31185 Söhlde (per la Germania) o il rispettivo distributore nel vostro paese (consultare il sito [www.pro-emit.de](http://www.pro-emit.de) per una panoramica completa) consente una garanzia della durata di cinque anni dalla data di fabbricazione sui difetti di fabbricazione/materiali dei dispositivi pro-emit UG.

Questa garanzia è indipendente dai vostri diritti legali nei confronti del rivenditore del dispositivo. La garanzia non si applica alla normale usura, modifiche/difetti causati da fattori ambientali o a danni durante il trasporto, e neanche a danni causati dalla mancata osservanza del manuale d'istruzione, delle indicazioni di manutenzione e/o da un'installazione impropria. Le batterie in dotazione, le lampadine e gli alimentatori sono esclusi dalla garanzia.

La garanzia può essere concessa solo se il dispositivo, non modificato, viene rispedito al garante, affrancato e imballato, immediatamente dopo la constatazione del danno, accompagnato da fattura/ricevuta fiscale e da una breve descrizione del difetto.

Se il diritto di garanzia è giustificato il garante, a sua discrezione, riparerà o sostituirà il dispositivo in tempi ragionevoli. La garanzia non include ulteriori diritti. In particolare il garante non è da ritenere responsabile per i danni derivanti dalla difettosità del dispositivo. Qualora il diritto di garanzia non sia giustificato (ad esempio dopo la scadenza del periodo di garanzia o in caso di difetti non coperti da garanzia), il garante può tentare di riparare il dispositivo a costi contenuti.

pro-emit UG (società a responsabilità limitata)  
Schwertfegerstraße 9  
31185 Söhlde, Germania  
Internet: [www.pro-emit.de](http://www.pro-emit.de)  
E-mail: [info@pro-emit.de](mailto:info@pro-emit.de)